

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère d'enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université HAMMA Lakhdar El-Oued**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département des Lettres et Langue Françaises**



**Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de**  
**Master**

**Option : Didactique et langues appliquées**

**Intitulé**

**De l'image fixe aux dessins animés pour**  
**enseigner/apprendre l'oral chez les apprenants de 5ème**  
**année primaire, l'école BOUSBIE SALEH à EL-OUED**

**Réalisé par :**

NAOUI Abderrahim

TABAI Abdejabar

**Supervisé par :**

Dr. LAADJAL Salah

**Membre du jury**

Dr. MESGHOUNI Dalal	Université HAMMA Lakhdar El-Oued	President
Dr. LAADJAL Salah	Université HAMMA Lakhdar El-Oued	Superviseur
Dr. ZEROUAL Mohammed	Université HAMMA Lakhdar El-Oued	Examineur

**Année Universitaire : 2019/2020**

## **REMERCIEMENTS**

*« Celui qui ne remercie pas les gens ne remercie pas Dieu... »*

*Comme tout mémoire, cette recherche a été imprégnée de nombreux moments d'enthousiasme et de joie, mais aussi de nombreuses périodes de doute et de découragement surtout la période de covid-19 . L'achèvement de ce travail n'aurait pas été possible sans la précieuse contribution de nombreuses personnes que nous voulons remercier ici.*

*Nous remercions tout d'abord Dieu de nous avoir donné le courage et la volonté pour mener à bien ce mémoire.*

*Nous tenons également à remercier tout particulièrement Monsieur **LAADJAL Salah** notre directeur de recherche, qui a été toujours disponible lors des différentes phases de préparation de notre mémoire.*

*Nos précieux remerciements vont au président et aux membres de jury en acceptant de juger ce travail.*

*Nos remerciements s'adressent aussi à l'enseignante et à l'ensemble des élèves qui font l'objet du présent travail.*

*Enfin, nos remerciements s'adressent également à toutes personnes qui ayant contribué de près ou de loin à la réalisation de ce modeste travail.*

## **DEDICACE**

*À ceux qui m'ont indiqué le bon chemin, À ceux qui attendent  
patiemment le fruit de leur Éducation...*

*À mes parents, pour leurs encouragements, leurs conseils et  
leurs sacrifices ; Je dédie à vos pleurs, à vos sourires, mes  
plus belles pensées... J'espère que vous trouverez dans ce  
travail ma profonde reconnaissance et mon grand amour pour  
vous.*

*Je dédie également ce travail*

*-À mes frères et mes sœurs,*

*-À mes amis et collègues.*

**ABDERRAHIM**

# **DÉDICACE**

*Avec mes sentiments de gratitude les plus profonds,  
Je dédie ce modeste travail à ceux qui me sont les plus chers,  
à mes parents.*

*merci pour votre tendresse, vos conseils et vos sacrifices.*

*Je dédie également ce travail :*

- À mes frères ;*
- À mes sœurs ;*
- À mes amis.*

**ABDEJABAR**

# *Introduction générale*

## Introduction Générale

---

En tant que des futurs enseignants, nous cherchons toujours sur de nouvelles méthodes pour améliorer l'acte d'enseignement/apprentissage et les supports pédagogiques utilisés dans cette démarche, l'image est toujours présente dans le monde d'aujourd'hui, elle est partout autour de nous, elle occupe une place importante dans les programmes scolaires en tant que support pédagogique.

En termes de l'enseignement, Michel Tardy explique que « *L'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activités, d'utiliser l'image pour faciliter la compréhension* » (1966, p. 25)

Selon lui, le rôle principal de l'enseignant est de mettre les apprenants au bon bain pour apprendre, il doit les encourager à l'aide de l'utilisation des images pour faciliter la tâche de compréhension, nous constatons que ce support a toujours été présent dans la salle de classe.

Le dessin animé considéré comme une nouvelle forme documentaire, dont il découlerait une nouvelle manière de la transmission du savoir, il effectuerait l'appariement des signes (sonores et visuels) et des connaissances pour évoquer des faits sociaux, culturels, historiques, comiques... etc.

Ces faits feraient objet d'échanges et d'interactions oraux au sein de la classe de langue. Nous souhaitons à travers ce mémoire de mettre en évidence l'effet positif de l'utilisation des dessins animés dans la classe de FLE lors des activités liées à la compréhension orale. Afin de déclencher la mémorisation, susciter la motivation et attirer l'intérêt du public scolaire.

Pour décentrer l'apport de dessins animés dans l'acquisition d'une compétence à la compréhension orale, nous avons effectué une étude comparative sur terrain auprès d'apprenants de 5e année primaire en mettant en place deux dispositifs servant une séquence de compréhension orale traitée en classe. L'un, traditionnel, se basant sur la pratique de l'oral avec les images déjà trouvés dans le manuel scolaire sans faire un recours aux moyens technologiques et l'autre, moderne, par l'utilisation des supports audiovisuels à travers les dessins animés en l'utilisant l'ordinateur, le data-show, les haut-parleurs... etc.

## Introduction Générale

---

Notre recherche s'intéresse au support audiovisuel utilisé à l'école primaire : les dessins animés comme outil pédagogique en classe de FLE. Nous tenterons d'analyser l'utilisation pédagogique du dessin animé dans l'enseignement du français en 5<sup>e</sup> année primaire et comment les jeunes apprenants réagissent avec ce support didactique ?

la 5<sup>e</sup> année considérée comme l'année finale de cycle primaire, malgré trois ans d'apprentissage de la langue française, les apprenants trouvent des difficultés au niveau de la compréhension orale, c'est pourquoi il faut résoudre ce problème avant qu'ils passent au CEM. Cela nous incite à poser la problématique suivante : les dessins animés pourraient-ils être un outil didactique efficace dans l'enseignement de l'oral du français langue étrangère pour les classes de 5<sup>e</sup> année primaires ?

Cette problématique principale est en relation avec d'autres interrogations auxquelles nous devrions répondre :

- ❖ Le dessin animé, peut-il être un moyen de motivation pour les apprenants ?
- ❖ Est-il un facteur qui favorise l'acquisition d'une compétence de compréhension orale ?
- ❖ Permet-il d'amener l'apprenant à observer, exercer, analyser son esprit critique et livrer son propre jugement oralement ?
- ❖ Encourage-t-il les apprenants à prendre la parole ?

Les hypothèses retenues pour mener notre travail seraient les suivantes :

- ❖ L'utilisation de dessins animés pendant une séance de compréhension orale pourrait attirer l'attention, augmenter la motivation et créer une interaction entre l'enseignant et ces apprenants.
- ❖ L'enseignant qui utilise les dessins animés pourrait réussir leur séance de compréhension orale mieux que ceux qui utilisent les images.

Nous cherchons à travers notre travail à intégrer les dessins animés dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale en classe de FLE et pour aider l'enseignant en lui proposant des supports audiovisuels authentiques (dessins animés) qui motive l'apprenant et l'aide à mieux comprendre.

Nous avons choisi comme échantillon, les apprenants de 5<sup>e</sup> AP, car c'est l'âge parfait pour amener les apprenants à engager dans n'importe quelle situation de communication.

## Introduction Générale

---

Dans le but de répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous avons subdivisé notre travail de recherche en deux volets : le premier volet théorique se compose de deux chapitres:

Le premier chapitre intitulé (la compréhension orale en classe du FLE). Nous allons d'abord parler de la place qu'occupe l'oral dans l'enseignement des langues étrangères en Algérie. Ensuite, nous allons passer aux définitions de la notion de l'oral, puis la place de l'oral en didactique de FLE. Enfin, les objectifs de compréhension orale.

Le deuxième chapitre intitulé (de l'image fixe au dessin animé dans l'enseignement/apprentissage du FLE) nous allons aborder un aperçu historique sur l'image, ensuite nous allons parler sur la sémiologie et les fonctions de l'image en classe de FLE. Puis nous allons parler sur l'apport de dessins animé enfin, l'intérêt de l'intégration de dessins animés dans la compréhension orale.

Pour le deuxième volet, qui est le volet expérimental, il s'ouvre sur le troisième chapitre qui consiste à la description de l'investigation sur terrain et toute justification liées aux choix méthodologiques engagés. Alors que le dernier chapitre est consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats recueillis.

## *Partie théorique*

***Chapitre I : la compréhension orale  
dans la classe du FLE***

Depuis le XXe siècle, une importance capitale est accordée aux langues vivantes en général, particulièrement la langue française qui a connu plusieurs modifications au sein de la méthodologie de son enseignement afin d'atteindre son objectif qui est l'accès à un enseignement efficace répondre aux besoins du public visé d'une meilleure façon possible.

Dans notre premier chapitre, nous allons d'abord parler sur la place de l'oral dans l'enseignement des langues étrangères en Algérie. Ensuite, nous allons passer au des notions de base en relation avec notre thème, puis à la définition de la notion de l'oral.

Enfin nous allons conclure ce chapitre par la place de l'oral dans le domaine de didactique de FLE et les objectifs de compréhension orale.

### **1 Statut de la langue française en Algérie**

Dès les années 1830, la langue française est une langue très dominante en Algérie, elle est toujours présente dans tous les domaines parallèlement avec la langue arabe. Ceci est la conséquence de l'histoire coloniale de l'Algérie par la colonisation française.

Nous pouvons considérer que la langue française comme une langue imposée, l'Algérie n'a pas choisi d'être francophone, mais la colonisation française qui impose cette langue au peuple algérien, la langue française prendre sa place dans tous les domaines aussi celle d'enseignement/apprentissage et on lui accorde beaucoup plus d'importance.

Le système éducatif algérien a influencé par l'éducation de la langue française cela se manifeste par plusieurs démarches nous pouvons citer les suivante : l'ajout d'une année en cycle moyen (4<sup>e</sup> année) à partir de l'année 2003 et l'insertion de la langue française en 3e année primaire en 2006.

Les modifications effectuées cherchent à donner à la langue française une place fondamentale dans le système éducatif algérien, tous ces changements radicales perturbent l'enseignant et désorientent l'apprenant, mais au contraire ils ont vraiment donné au français une place primordiale.

### **2. Notions de base**

Nous donnerons les définitions qui feront partie de notre travail :

#### **2.1 L'apprentissage**

Selon Jean Pierre CUQ :

L'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but d'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère. (2003 : 22)

Nous constatons que l'apprentissage est l'ensemble des résultats chroniques entre l'individu et l'environnement extérieur qui l'entoure dans un temps donné.

Il existe plusieurs méthodes d'apprentissage dans la pédagogie d'enseignement :

#### **2.2 L'apprentissage réceptif**

Dans ce type d'apprentissage l'apprenant ne découvre rien, il juste comprend le contenu et l'essaye de le reproduire encore une fois.

#### **2.3 L'apprentissage par découverte**

Considéré comme une forme de constructivisme où l'apprenant a un rôle actif dans le processus pédagogique et interprète les concepts et les idées de manière autonome.

#### **2.4 L'apprentissage répétitif**

Il est basé sur la mémorisation sans la compréhension et sans mettre rapport avec les connaissances préalables.

#### **2.5 L'apprentissage significatif**

Il se manifeste lorsque la nouvelle information établit des relations avec des informations déjà existants. la personne ne met en rapport ses connaissances existantes avec les nouvelles.

Globalement, l'apprenant apprend une langue pour qu'il puisse communiquer avec elle. Il s'agit donc d'apprendre à s'engager à un ou plusieurs échanges communicatifs et entrer dans n'importe quelle situation de communication, ce n'est pas la langue en elle-même, mais comment utiliser cette langue dans de différentes situations pendant sa vie.

### **3. L'enseignement**

Selon Jean Pierre CUQ (2003 : 83), le terme enseignement : « *Signifie initialement précepte ou leçon, et, à partir du 18<sup>e</sup> siècle, action de transmettre des connaissances* ».

Cela nous amène à synthétiser que l'enseignement est un acte didactique se définit comme une action pédagogique, et une manière d'enseigner, autrement dit, l'enseignement concerne la transmission des connaissances et des savoirs pour but d'assimilation et de compréhension à l'aide d'un formateur enseignant.

D'autre part Jean-Pierre CUQ et Isabelle Gruca (2002 : 117) ont défini l'enseignement comme : « *Une activité de médiation organisée entre l'objet d'apprentissage et l'apprenant* »

cela veut dire qu'il faut mettre en correspondance l'objet d'apprentissage c'est-à-dire qu'il s'agit des savoirs de la langue étrangère, et l'apprenant qui considère comme l'élément fondamental et vital dans une situation d'enseignement/apprentissage.

Selon le dictionnaire de la didactique, l'enseignement se définit comme suivante : « *l'enseignement c'est une tentative de médiation organisée entre l'objet d'apprentissage et l'apprenant* » (Gruca, 2002,p.117)

Donc l'enseignement est un acte de transmission qui peut emprunter un nombre d'intermédiaires didactiques afin de bien mener l'apprentissage.

### **4. La notion d'interaction**

KRAMSCH souligne que :

Tout apprentissage réalisé par un enseignant et un apprenant est une interaction entre deux personnes, ou personnalités à part engagées ensemble dans un processus de découverte commune. Apprendre, ce n'est pas simplement acquérir une somme définie de connaissance et d'aptitudes, ou jouer le jeu scolaire et en sortir gagnant, mais s'engager dans une interaction personnelle avec l'enseignant et les autres apprenants que l'apprenant le veut ou non, qu'il en soit conscient ou non, son apprentissage dans la classe se fera toujours à travers cette interaction. Plutôt que de nier, mieux vaut donner à analyser en quoi elle consiste. (1984, p.78)

Ce concept ne peut se réaliser que s'il existe au moins deux participants à un échange oral en alternance, quel que soit le type d'interaction elle est considérée comme les principaux facteurs qui favorisent l'apprentissage du français langue étrangère, elle aide l'apprenant à développer ses compétences de communication par les différentes tâches

proposées par l'enseignant, ce dernier qu'il occupe le statut d'un tuteur qui gère ces interactions.

Il existe deux types d'interactions :

- **Verticales** : entre enseignant et apprenants.
- **Horizontales** : s'effectuent entre apprenant et apprenant.

### **5. La motivation**

Selon Viau (2006), la motivation est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un(e) étudiant(e) a de lui/elle-même et de son environnement et qui l'incite à s'engager dans une activité et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but.

D'après cette définition Viau veut dire que la motivation est la force et la volonté qui insiste la personne à atteindre un objectif précis ou arrive à certain point d'une manière différente c'est la raison pour laquelle nous faisons ce que nous faisons.

En général la motivation c'est ce qui pousse un individu à agir, à dépasser les obstacles confrontés et à garder confiance et certitude dans ce qu'il veut de faire, elle permet d'atteindre un objectif déjà précisé à court ou à long terme .C'est ce qu'il nous pousse à être meilleur dans ce que nous voulons faire, car elle permet de grandir et d'apprendre.

### **6. Définition de la notion de l'oral**

L'oral désigne l'acte de parole mutuel entre un ou plusieurs individus dans un contexte précis et limité soit dans les différents domaines de la vie quotidienne ou soit dans le domaine d'enseignement, ce dernier considère l'oral comme un outil efficace pour la transmission des informations et des savoirs et même à la relation enseignant-apprenant et apprenant-apprenant.

J- P Robert dans son ouvrage définit l'oral comme : « *du latin os,oris, « bouche » le terme d'oral désigne : « ce qui est exprimé de vive voix, ce transmis par la voix (par opposition à l'écrit) : disposition orale, examen oral, promesse orale, et indique une relation avec la bouche. »* (J.P, 2008, p. 156)

L'oral est considéré comme un code comme le confirme J-P Robert : « *l'oral comme l'écrit suppose l'existence d'un code constitué par un ensemble normalisé de signes*

vocaux (les phonèmes) nécessaires à la réalisation des énoncés oraux d'une langue. » (J.P, 2008, pp. 9-10).

Selon Maurer l'oral est considéré comme moyen pour communiquer accompagnant la forme non verbale (geste, mimique, postural...).

Il ajoute à ce propos :(oral): objet ou moyen d'enseignement; réduit à une dimension linguistique ou étendue à des acceptions textuelles ou discursives, se sous sa seule forme verbale ou intégrant des aspects gestuels, mimiques, posturaux, envisagés du point de vue de la production ou de la compréhension (Maurer.B, 2002, pp. 9-10)

L'oral est un outil intermédiaire entre l'enseignant et ses apprenants, il est de même le lien entre enseignement et apprentissage, la maîtrise de l'oral ce n'est pas à l'accès de tout le monde puisqu'elle demande comme Coleta affirme : « *“maîtriser l'oral”*, c'est d'abord savoir prendre la parole, écouter autrui et être pertinent dans ses propos, savoir raconter, décrire, expliquer, et défendre son point de vue (...) » *“maîtriser l'oral”* » c'est aussi savoir adapter son langage en fonction des interlocuteurs et des situations »

### **7. Les habilités de l'oral**

Les méthodologies d'enseignement ne cessent de se développer avec le temps, l'oral est mis en premier plan par la didactique des langues étrangères dans plusieurs méthodes d'enseignements, car elle considère que l'acquisition d'une langue étrangère se réalise que par la communication et cette dernière n'est atteinte que par l'utilisation de l'oral, du fait que ce dernier peut prendre deux habilités : la compréhension et la production orales.

#### **7.1. La compréhension orale**

L'acquisition d'une langue étrangère ne peut réaliser que par l'utilisation de la compétence de la compréhension orale parce qu'elle est une étape importante dans cette démarche. Elle s'appuie sur l'écoute avec l'aide des outils servant à l'explication des énoncés. Lorsqu'un apprenant maîtrise cette compétence, il arrive facilement à comprendre et interpréter ce que son enseignant dit ou lit.

Plusieurs capacités mentales entrent en jeu afin de réussir la phase de l'écoute et arriver à comprendre les messages :

- ❖ avoir la compétence d'assimiler ce qu'on entend (les phrases, les sons, les mots, etc.).

- ❖ Avoir la compétence de détecter les informations.
- ❖ Avoir la compétence de ne garder que l'important.

La compétence de compréhension orale est fortement liée à l'écoute, elle considère comme la base de cette démarche car savoir écouter permet à l'apprenant de bien recevoir le message recetté, l'interpréter et le comprendre facilement.

Dans la phase de compréhension, il existe quatre types d'écoutes selon Jean Pierre CUQ :

### **7.1.1. L'écoute de veille**

Ce type se déroule inconsciemment et elle ne vise pas la compréhension.

### **7.1.2. L'écoute globale**

consiste à la découverte de la signification générale du texte.

### **7.1.3. L'écoute sélective**

Il s'agit du repérage des informations et des savoirs sélectionnés dans les passages écoutés par les apprenants pour les adoptés aux ses besoins.

### **7.1.4. L'écoute détaillée**

consiste à reconstituer mot à mot le document sonore écouté. (Cuq, 2005, p. 162)

## **7.2. La production orale**

Robert, définis la production comme suit :

En didactique des langues, la production désigne :

- Soit le processus de confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisation des signes sonores ou graphiques d'une langue.
  - Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours.
- Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral et écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riches et variés qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue. (2002 : 130)

En didactique des langues, le terme production peut marquer deux acceptabilités la première celle de la fabrication et la réalisation d'un énoncé soit oral ou écrit. Alors que la deuxième se résume dans le résultat de la première qui se concrétise en une combinaison de mots et de phrases dites ou écrites en exigeant certainement une maîtrise

par l'apprenant du système codique, oral ou écrit de la langue dans lequel il est capable de produire, d'émettre et de créer des énoncés et des discours plus variés et riches.

La production orale des apprenants de 5AP se réalise à travers une prise de parole quotidienne et une interaction entre enseignant- apprenants ou apprenant-apprenant en s'appuyant sur des cours et des projets précis enseignés en classe.

Il est évident que la production orale est une compétence à installer progressivement chez les apprenants à partir des situations réelles exploitées dans la classe. Et pour que l'apprenant maîtrise cette compétence, il faut tout d'abord bien acquérir la compétence de compréhension alors ce sont deux compétences inséparables et l'un ne peut exister sans l'autre.

### **8. La Place de l'oral en didactique du FLE**

En didactique des langues, l'oral désigne: «*Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques*». (Jean-Pierre, 2008, p. 156)

Dans le domaine de didactique du FLE, l'oral est omniprésent, d'une manière ou d'une autre dans les différentes pratiques d'enseignement telles que: question-réponse, lecture à haute voix, discussions, dialogues...etc.

La pratique de l'oral cherche toujours sur un grade plus important dans le domaine d'enseignement, car l'apprentissage de la compétence de l'oral est considéré comme une étape fondamentale vers la réussite selon Gérard BAULIEU dans son introduction sur la réflexion sur l'oral : «*L'aisance orale, la faculté du communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs*» (BAULIEU, 2006, p. 56)

## **9. L'oral dans l'enseignement/ apprentissage du FLE**

Selon Halté :

l'oral n'est pas uniquement le temps de parler des élèves, c'est aussi l'écoute. Les attitudes du corps et la gestuelle [...] l'oral est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots c'est aussi la gestion des échanges et de la prise de parole. (Halté, 2002, p. 16)

La didactique des langues étrangères s'intéresse beaucoup à l'enseignement/apprentissage de l'oral et de ce dernier peut avoir deux types : l'oral parlé et l'écrit oralisé : le premier type c'est ce que nous avons défini depuis tout à l'heure, mais la deuxième c'est lorsqu'il s'agit de la lecture à haute voix, exposée, texte, des réponses ou un paragraphe réalisé par l'écrit.

## **10. L'oral au primaire en Algérie**

Avec l'apparition des nouvelles approches d'enseignements, le système éducatif algérien a donné une place importante aux compétences orales.

Selon les programmes destinés à l'enseignement/apprentissage du FLE de 5e AP, il y a toujours des objectifs pour installer des compétences de l'oral et de l'écrit. Ce qui nous intéresse c'est la compétence orale ou l'apprenant doit être capable d'agir et d'interagir dans les différentes situations de communication réelle, et aussi de comprendre le message reçu, de transférer ses connaissances, faire produire des énoncés, réaliser actes de paroles. et aussi d'avoir l'esprit critique dont il va donner son opinion, critiquer, juger... etc.

L'oral pour un enfant au primaire est un moyen d'exposition de son imagination, d'entraînement à formuler, à réfléchir et il est aussi pour beaucoup d'élèves un bon support de perception.

J. L Chiss dit à ce propos en illustrant sa définition par un ensemble de citations tirées des autres ouvrages : (le n° 113 du français aujourd'hui [1996] « interaction : dialogue, communiquer » : la piste des « jeux de langage » [au sens de Wittgenstein] et du dialogisme [au sens de Bakhtine] et [Nonnon] qui propose de considérer les situations d'interaction dans la classe comme des situations d'apprentissage ; il s'agit alors de travailler les conduites langagières de définition, d'exemplification, d'expansion,

condensation, de privilégier l'écoute et les exercices du point de vue.) (J.L, 2002, pp. 14-15)

### **11. Les étapes de la compréhension orale**

La compréhension orale se réalise par quatre étapes fondamentales comme suite :

- **La discrimination** : c'est-à-dire reconnaître les sons tels qu'ils ont été émis (prononcés ou entendus).
- **La segmentation** : il faut reconnaître la fin de chaque mot dans la chaîne parlée (donc il faut séparer les mots).
- **L'interprétation** : dans cette étape il faut reconnaître chaque mot, ce qu'il est et sa signification dans la réalité.
- **La synthèse** : cette étape base sur la connaissance des sons, des mots et leurs sens, on regroupe des différents mots afin de composer une chaîne parlée.

### **12. Stratégies d'enseignement de l'oral à l'école**

Les stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral sont multiples, ces derniers sont en relation étroite avec les différentes situations de la communication pédagogique et ils se défèrent aussi selon le contexte spatio-temporel de la classe.

#### ➤ **La modalisation**

Il s'agit que l'apprenant doive acquérir des leçons modèles qui comprend des énoncés authentiques suggérés par l'enseignant (grammaire, vocabulaire, structures langagières)

#### ➤ **La correction**

L'enseignant a l'obligation de corriger les erreurs du l'oral de ces apprenants pendant l'apprentissage de cette compétence, la manière juste de la correction est que l'apprenant produise et utilise l'énoncé juste une autre fois, car il n'est pas suffisant d'indiquer l'erreur oralement à l'apprenant.

### ➤ **L'interaction**

L'interaction entre enseignants-apprenants ou entre apprenants-apprenants dans la classe permet d'offrir des occasions pour pratiquer la langue et de se corriger les erreurs, à travers cette correction, l'apprenant peut améliorer leur bagage linguistique et leur fonctionnement de la langue qu'il est en train d'apprendre.

## **13. Les démarches d'une séance de compréhension orale**

Il existe trois démarches d'une séance de compréhension orale :

### **13.1. La pré-écoute**

Pendant cette étape il faut préparer les apprenants pour l'écoute d'un document sonore ou un texte oralisé, dans cette étape l'enseignant peut nous donner à ses apprenants la nature, le thème... etc. d'après cette étape l'apprenant peut avoir une idée générale sur le thème traité. Cette démarche sert à motiver l'apprenant et attirer son attention. S'il y trouve des difficultés chez les apprenants, il faut faire réécouter le document sonore encore une fois pour aider les apprenants à mieux comprendre le thème abordé.

### **13.2. L'écoute**

- Dans une première écoute: il s'agit d'écouter attentivement le support sonore afin de répondre aux questions de compréhension, tels que trouver le thème qui parle dans ce document...etc.
  
- Dans une deuxième écoute: il s'agit d'une écoute plus détaillée que la première ou l'apprenant doit comprendre les détails du document. Durant cette écoute, nous pouvons couper le document en plusieurs morceaux et préparer à chacune une activité (des questions fermées et/ou ouvertes, vrai ou faux, etc.).

### **13.3. La poste écoute**

C'est une étape très importante pour l'évaluation de la compréhension des apprenants. Pendant cette étape il faut que les apprenants prennent la parole. Ce fait aide les enseignants d'évaluer la réussite des objectifs de la séance de compréhension orale.

### **14. Les types d'activités en compréhension orale**

L'enseignant doit préparer des différents types d'activités pour vérifier le degré d'assimilation de ses apprenants, ces activités sont choisies en fonction du document et de l'objectif visé de la séance.

Nous pouvons citer quelques exercices tels que :

- ❖ Des questionnaires à choix multiples (QCM).
- ❖ Des questionnaires vrais/faux/je ne sais pas.
- ❖ Des tableaux à compléter.
- ❖ Des exercices de classement.
- ❖ Des exercices d'appariement.
- ❖ Des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC).
- ❖ Des questionnaires ouverts.

Les réponses données par les apprenants peuvent guider l'enseignant à évaluer le taux de compréhension de ses apprenants. Il s'intéresse beaucoup plus à la compréhension globale du document écouté est non pas par les fautes de langue.

### **15. Les objectifs de la compréhension orale**

Dans une activité de compréhension orale il s'agit de développer chez l'apprenant un ensemble des compétences telle l'adaptation des stratégies d'écoute, rester attentif, l'amélioration de la capacité de mémorisation et la concentration « *il est nécessaire d'exposer aux étudiants la différence entre l'écrit et l'oral et de leur montrer les retombées du mode oral sur la communication en général et sur l'interprétation en particulier* » (SELESKOVITCH Danica, 2002, p. 226)

C'est-à-dire il doit que l'apprenant savoir comment identifier les étapes importantes dans n'importe quel événement, il doit aussi savoir comment dégager le sens général et comment organiser ses propres idées.

Nous pouvons dire aussi que grâce aux activités de compréhension orale les apprenants ont capables de repérer les informations données par l'enseignant, prendre des remarques, découvrir des nouveaux lexiques, enrichir leurs bagages linguistiques, distinguer les sons, comprendre total et partiel, reconnaître des nouvelles structures grammaticales .

## *Chapitre I : la compréhension orale dans la classe du FLE*

---

Dans ce premier chapitre, nous avons vu la place donnée à l'enseignement de l'oral des langues étrangères dans le contexte algérien, précisément l'importance de la compréhension orale qui considéré comme la notion de base afin que l'apprenant arrive à s'exprimer oralement sans négliger la production par ce qu'elles ont une relation complémentaire.

**Chapitre II : de l'image fixe au  
dessin animé dans  
l'enseignement/apprentissage du  
FLE.**

Le domaine d'enseignement/apprentissage du FLE a bénéficié avec le développement des nouvelles technologies, c'est pourquoi l'utilisation de l'audiovisuel a envahi les classes de FLE et plus précisément lors de la séance d'oral. Les didacticiens et les pédagogues intègrent ses technologies afin d'atteindre les objectifs visés tout en améliorant la compétence de compréhension orale des jeunes apprenants.

Dans le deuxième chapitre de notre recherche nous allons aborder une aperçue historique sur l'image, ensuite nous allons parler sur la sémiologie et les fonctions de l'image en classe de FLE. Puis nous allons parler sur l'apport du dessin animé.

Enfin, nous allons parler sur l'intérêt de l'intégration de dessin animé dans la compréhension orale.

### **1. l'image comme outil conceptuel**

#### **1.1 Aperçu historique sur l'image**

Plusieurs recherches historiques montrent que l'image a existé depuis très longtemps, ses origines sont très anciennes, comme l'affirme COSSETTE Claude : « *L'image est aussi ancienne que le monde* » (Claude, 1995)

La civilisation humaine a connu l'utilisation de l'image depuis longtemps lorsqu'elle en a besoin pour transmettre des messages, des idées ou des informations à autrui.

L'image est considérée comme le premier moyen de communication que l'homme a développé et son rôle principal est la communication entre les individus d'une même communauté.

Selon L.Gevereau, les images sont considérées comme : « *Pictogrammes si elles sont dessinées peintes, pétroglyphe si elles sont gravées ou taillées, ces figures représentent les premiers moyens de communication humaine* » (L.Gevereau, 1976, p. 15)

Nous pouvons considérer l'image comme le langage commun de l'humanité, nous remarquons l'apparition de l'image sur les sous-sols de grottes préhistoriques que l'homme les a utilisés comme des maisons. En outre, nous pouvons trouver des images sur les murs des temples et tombeaux anciens. L'image infirme le temps et l'espace. Elle est lecture instantanée et présence immédiate du monde à ce propos Platon dit : « *J'appelle images d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps*

*opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre* » (Platon, 1994).

PLATON relie l'image à la nature, au monde visible. Pour lui, cette image mérite l'attention d'un philosophe alors que l'image imitatrice est trompeuse, elle nous nous transforme de la vérité. Il reste toujours influencé par l'ancienne vision de l'image comme un rêve, une apparence ou un fantôme. L'image parfaite est un double. Elle est passée d'un simple moyen de communication à un outil d'expression artistique et esthétique.

## **1.2 Définition de l'image**

Le terme image est donné de plusieurs significations couvrant de nombreux emplois dans différents domaines. Commençant, d'abord, par son origine :

Image du latin « imago », signifie « représentation » ou « à la place de », est une catégorie des signes visuels qu'on peut distinguer des indices et des symboles.

En ancien français, le concept image a d'abord le sens de « statue » et de « vision » au cours d'un rêve ; par la suite le terme acquit la signification de « représentations graphiques d'un objet ou d'une personne ».

Dans son livre « *Introduction à l'analyse de l'image* », M. JOLY propose de partir des usages courants utilisant le mot image afin de le cerner et de découvrir l'aspect commun entre les différentes significations et usages attribués à ce terme : dans les expressions « image populaire », « image de la réussite », « il est l'image de son père », « image de marque », « image mentale » ou encore « parler par l'image », et ainsi de suite, on remarque qu'il existe différentes utilisations et significations de ce mot.

L'image apparaît toujours comme quelque chose qui indique et désigne quelque chose d'autre. (2001, p13)

Selon Le Petit Larousse, l'image est définie comme suit : « *Image : nom féminin. Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie, le film, etc.* »

L'image comme signe visuel est définie par Le Robert : « *une modification linguistique de la forme imaginée, imagine ; c'est un emprunt au latin imagine accusatif d'imago « image » ce qui imite, ce qui ressemble et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation* ».

De ce fait, le point commun entre ces différentes définitions de l'image semble bien être celui d'analogie, car celle-ci est avant tout quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre. En plus, l'image se distingue par son style, car elle contient un contenu culturel, symbolique et esthétique... etc.

### **1.3 L'image non séquentielle ou fixe**

L'image a vu des progrès incroyables, la technologie lui a permis de s'élever et de se transformer. Pour créer une image, nous avons besoin de deux méthodes principales : le dessin ou la photographie.

L'image fixe ne trouve sa valeur réelle qu'en face d'une image animée. En effet, « *il n'y a de fixité comme trait pertinent que s'il y a, ailleurs de l'animation* » (GAUTIER, P18).

L'image fixe fige un moment de la vie tout en niant le temps. Elle se manifeste sous plusieurs formes : l'affiche, la caricature, la photographie, l'illustration scientifique... etc.

#### **1.3.1. La peinture**

C'est un art, car il utilise des couleurs, il est très diversifié, on trouve : l'aquarelle, la gouache, la peinture à l'huile. Souvent, la peinture évoque : la nature et le portrait... etc. Produit liquide ou en poudre contenant des pigments, donnant par application sur des supports un feuillet doté de qualités protectrices, décoratives. C'est la définition que donne le dictionnaire de Larousse à la peinture.

#### **1.3.2. Le dessin**

Défini comme la représentation sur une surface de la forme d'un objet ou d'une figure selon le dictionnaire Larousse. On utilise plusieurs techniques pour réaliser un dessin : l'encre, le crayon... Sous le nom de dessin, on peut désigner ce qui suit :

- ❖ **l'illustration** : moyen le plus ancien et le plus répandu, ensemble des gravures, des dessins, des reproductions, etc., documentaires ou artistiques, ajoutés au texte d'un ouvrage (selon le dictionnaire Larousse).
- ❖ **La caricature** : moyen d'expression humoristique « *destinée à provoquer le sourire où le rire* » (CADET, p. 30) est souvent utilisé pour des demandes politiques ou sociales. Ses origines sont très anciennes. La facilité de l'interprétation du message véhiculé par la caricature attire toujours l'attention des lecteurs.
- ❖ **La bande dessinée** : est une succession d'images organisées pour raconter une

histoire de personnages. Elle est présentée sous forme de dessin.

❖ **Le schéma** : Dessin, tracé figurant les éléments essentiels d'un objet, d'un ensemble complexe, d'un phénomène, d'un processus et destinés à faire comprendre sa conformation et/ou son fonctionnement (selon le dictionnaire Larousse). Il y a plusieurs sortes de schémas : circulaire, linéaire et pyramidal. Chacun d'entre eux est utilisé pour expliquer une situation donnée.

### **1.3.2. La photographie**

Processus de reproduction d'images sur un matériel sensible, par propagation de l'énergie (lumière visible, ultraviolette, infrarouge, rayons X, rayonnement atomique et faisceaux d'électrons) découverte par le français L. J. M. Daguerre et l'Anglais Fox Talbot au XIXe siècle.

Il existe divers types de photographie :

- ★ La photographie de presse ;
- ★ La photographie de mode ;
- ★ La photographie familiale ;
- ★ La photographie scientifique.

### **1.3.3. L'affiche**

Est une feuille imprimée ou écrite que l'on applique sur les murs pour avertir le public de quelque chose (dictionnaire de l'Académie française)

Elle est souvent illustrée. La première affiche a été réalisée par William Elstou en 1477.

On peut distinguer plusieurs affiches :

- ★ L'affiche publicitaire.
- ★ L'affiche politique.
- ★ L'affiche de cinéma.

## **2. Sémiologie de l'image**

C'est Roland Barthes qui fut le premier à mettre le point sur la sémiologie de l'image, dans son article « rhétorique de l'image » (1964).

S'inspirant de Barthes, Luis Porcher la définit comme suit : « *la sémiologie de l'image (parfois encore nommée iconologie : Eikonos = image) est cette science qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes (si elles disent quelque chose) et comment (selon quelles lois) elles le disent* » (Barthes, 1974, p. 20)

Il s'agit donc, d'une science qui s'intéresse à la façon dont l'image contribue à l'élaboration du sens.

À partir de l'analyse de l'image d'une analyse publicitaire, Barthes met en jeu deux niveaux de langage : le dénoté (propre) et le connoté (figuré).

### **2.1. L'image dénotative**

Barthes explique que l'image est « *radicalement objective* » (Barthes, 1964, p. 45) ce niveau de langage se présente comme étant le plus authentique, car « *il n'existe pas de véritables transformations entre le signifiant et le signifié* » (Borderie, 1997, p. 76)

De ce fait, l'image colle à l'objet ou au sujet qu'elle reproduit : elle montre ce que nous voyons.

### **2.2. L'image connotative**

C'est l'ensemble des significations qui s'ajoutent au sens littéral. Toutes les résonances qui nous affectent de notre vie personnelle et sociale, et qui nous amènent à percevoir des images à travers notre personnalité. Dans le domaine didactique, Olivier Bruno souligne que cette fonction doit être maîtrisée, notamment lorsque l'enseignant souhaite envoyer des informations précises à l'aide de l'image. En fait, l'enseignant doit s'assurer que toute la classe comprend la signification spécifique et non ce que l'image suggère (Bruno, 1992, p. 240)

### **2.3. L'image et le texte**

L'image et le texte donnent du sens au document. Il comprend une relation intime avec le texte et presque toutes les images dans le manuel de l'élève accompagnées d'un message linguistique, ces deux systèmes de signe travaillent ensemble pour une meilleure compréhension.

### **3. Les Fonctions de l'image en classe du FLE**

L'image peut remplir plusieurs fonctions, dans cet aspect. Nous essayerons donc d'énumérer quelques-unes dans ce qui suit :

#### **3.1. Fonction communicative**

L'image est un langage, elle permet de communiquer et de transmettre des messages. Elle ouvre le champ aux communications verbales et non verbales, elle fait provoquer chez l'élève le désir de s'interroger, de parler, de participer... Comme le souligne D. COSTE : « *Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants* » (COSTE, 1975).

#### **3.2. Fonction d'information**

L'image nous dit la vérité lorsque l'objet manque par exemple : l'aspect, la couleur, la forme. Cette dernière fait de l'image un moyen de connaissance. « *L'image peut être un outil de connaissance, parce qu'elle sert à voir le monde et à l'interpréter* » (COMBRICH, 2002). Autrement dit l'imagen'est pas seulement une reproduction de la réalité, mais elle sert aussi à la signifier et à l'expliquer.

#### **3.3. Fonction d'illustration**

Plusieurs branches (la cartographie, la sociologie, le journalisme, la psycholinguistique) s'intéressent à l'illustration. Cette fonction est généralement attribuée à l'image par rapport au texte écrit ou commentaire dans le cas de la télévision.

#### **3.4. Fonction argumentative ou explicative**

L'image peut être argumentée, elle argumente ce qui dit dans le texte. L'image est aussi argumentative dans le cas d'une caricature. Dans la publicité elle nous invite à adopter quelque chose ou une attitude. Elle peut aussi une explication comme dans le cas d'un schéma ou d'un diagramme.

#### **3.5. Fonction narrative**

L'image est vraiment une histoire avec ses couleurs, ses personnages, leurs réactions, elle raconte des faits divers comme la bande dessinée.

### **3.6. Fonction esthétique**

C'est le travail impliqué dans la publicité. Le peintre ou le photographe montre tout ce qui est beau pour exprimer ses pensées et ses idées.

### **3.7. Une Fonction symbolique**

« La première fonction de l'image aura sans doute été de servir d'intermédiaire entre les hommes et le monde, notamment dans le domaine spirituel (...) On pense aussi aux images qui suscitent chez un groupe humain des associations d'idées automatiques à vocation universelle, par exemple les anneaux olympiques » (Battut, 2006).

Dans les images symboliques, il y a deux types d'images :

- 1- L'image significative signifie une idée commune chez les différents lecteurs. Exemple : les anneaux des Jeux olympiques.
- 2- L'image suggestive exprime une idée abstraite par exemple le rouge signifie le danger et l'interdit.

## **4. L'image et les méthodes d'enseignement des langues étrangères**

L'image a toujours été présentée dans les salles de classe. La place donnée à l'image dans l'enseignement des langues a connu un grand développement et une valorisation de son utilisation. Nous allons présenter cela brièvement dans cet aperçu :

### **4.1. La méthode traditionnelle**

La méthodologie traditionnelle a donné lieu entre le XVIIIe et les XIXes siècles. Elle était utilisée en milieu scolaire pour l'enseignement du latin et du grec. Elle se base sur la lecture et la traduction de textes littéraires en langue étrangère. Cette méthode n'a pas utilisé de supports pédagogiques à l'exception de la connaissance passive des textes.

### **4.2. La méthode directe**

La méthodologie directe est considérée comme la première méthodologie spécifique à l'enseignement des langues vivantes étrangères. Elle se base sur l'utilisation de plusieurs méthodes : méthode directe, active et orale.

L'image apparaît sous forme de dessin qui accompagne le contenu de la leçon. L'image (noir et blanc) est utilisée dans chaque séance pour expliquer et illustrer.

#### **4.3. La méthode audio-orale**

L'utilisation de l'image connaît une dégradation puisqu'en méthode audio-orale, la langue étrangère est pratiquée par des « phrases modèles », enseignées à travers des dialogues et enregistrements sur des magnétophones.

#### **4.4. La méthode audiovisuelle**

Elle renvoie à l'utilisation conjointe de l'image et du son. L'intégration de l'image dans l'enseignement du FLE remonte au milieu des années 60. Il s'agit de mettre la parole étrangère en situation. La fonction première de l'image est « l'illustration » définie dans le dictionnaire de didactique : « *l'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de terme isolé* » ((J-P), 2003).

#### **4.5. L'approche communicative**

Cette méthode est développée depuis le début des années 70 en réaction contre la méthode audio-orale et même la méthode audiovisuelle. Elle connaît un affaiblissement de l'intégration didactique du support audiovisuel notamment au cours des années 80.

#### **4.6. L'approche par compétence**

Cette méthode d'enseignement moderne vise à rendre l'apprenant parle couramment une langue. C'est-à-dire, son objectif principal est la capacité de communiquer avec la langue cible. Il s'agit d'un savoir aigre fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficaces d'un ensemble coordonné de ressources : de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être, afin de résoudre une catégorie de situations problèmes.

### **5. Les technologies éducatives en classe de FLE**

Selon Jonathan :

Actuellement, notre société est envahie par de nouveaux appareils comme l'ordinateur, le rétroprojecteur, etc. Elle vit une intégration forcée des technologies éducatives touchant toutes les catégories (adulte, enfant), car c'est rare de trouver aujourd'hui une personne qui n'a pas accès aux NTE. C'est pour cela que les technologies éducatives sont adoptées par la politique éducative d'une part pour développer et faciliter l'enseignement/apprentissage des langues étrangères et d'autre part pour renforcer et consolider les acquis et les compétences (compétence linguistique, culturelle et surtout communicative). (Jonathan, 2013)

Les technologies éducatives sont l'ensemble des matériels, des documents numériques et des supports utilisés en classe du FLE comme des supports didactiques qui apportent un plus à la situation didactique soient du côté de l'enseignant en facilitant son travail (par exemple utiliser le PowerPoint pour présenter son cours.) Soit du côté de l'apprenant en le motivant et en créant une situation d'apprentissage favorable. Parmi les supports éducatifs utilisés en classe de FLE : « le document audiovisuel ».

### **5.1. Le document audiovisuel**

L'audiovisuel désigne toutes les méthodes liées à l'audition et l'image (l'opération d'écoute et l'opération de regarder). De plus, l'audiovisuel est un moyen de communication, d'information. Il se réalise par l'utilisation conjointe de l'image et du son. Au début, c'était des films fixes, mais avec le développement de la technologie, les supports audiovisuels deviennent multiples (télévision, vidéo, DVD... etc.).

Le terme audiovisuel est apparu pour la première fois dans la didactique des langues étrangères avec la méthodologie SGAV qui a lancé l'application de la vidéo (image+ son) dans le champ de l'enseignement/apprentissage du FLE. C'est pourquoi, l'audiovisuel est évalué comme un instrument didactique qui s'appuie sur l'audition et le visuel de l'apprenant, les documents audiovisuels sont devenus très importants dans une classe de langue, du fait qu'ils développent chez l'apprenant l'attention d'observer et d'écouter.

Le terme audiovisuel couvre plusieurs réalités des documents : des enregistrements sonores : disques, cassettes audio, bandes magnétiques, des documents d'images animées (cassettes vidéo, disques vidéo, DVD-Vidéo, etc.), des documents électroniques sur support (disquettes, cédéroms, dévédéroms, jeux vidéo, etc.), des documents multi supports associant des composants de différentes natures (imprimé, son, vidéo, électronique, etc.), et des images fixes numérisées.

## **6. Les différents types de documents audiovisuels**

Les spécialistes ont précisé qu'il s'agit de deux types : « documents fabriqués » et de « documents authentiques ».

### **6.1. Les documents fabriqués**

Cela concerne tous les documents audiovisuels élaborés à des fins pédagogiques. Ils ont été conçus pour mettre en pratique des activités en relation avec les programmes scolaires. Ces documents se fondent sur des structures linguistiques dans des situations artificielles. De ce fait, Pasquier a indiqué que ces documents sont : « *généralement édités commercialement.* » (F.PASQUIER, 2000)

Dans ce sens, le processus d'apprentissage se déroule à travers l'imitation et la répétition des structures, qui se basent sur le dialogue entre les acteurs afin de montrer le fonctionnement grammatical et lexical de la langue, ce qui conduit l'apprenant à obtenir des actes de parole qui lui permettent de communiquer dans des situations réelles.

### **6.2. Les documents authentiques**

Les didacticiens Coste et Galisson ont défini le document authentique comme : « *un document sonore ou écrit qui n'a pas été expressément conçu pour la classe ou pour l'étude de la langue, mais pour répondre à une fonction de communication, d'information ou d'expression linguistique réelle.* » ( D.Coste, 1988)

Ce document est dit authentique parce qu'il n'a pas été conçu à des fins pédagogiques, mais à des fins communicatives. Il est présenté aux apprenants tels qu'il est, c'est-à-dire dans son état original. Ce type de document n'est pas destiné à être utilisé en classe du FLE. Autrement dit, lorsqu'il n'est pas conçu pour l'apprentissage des langues. Cependant son originalité contribue fortement au développement des compétences communicatives. Selon l'objectif d'apprentissage, l'enseignant peut l'utiliser comme un support pédagogique en classe telle qu'il est sans aucune modification avec ses apprenants dans les activités utilisées pour apprendre une langue étrangère.

## **7. Les formes des documents audiovisuels**

Georgescu a cité plusieurs types de supports audiovisuels qui peuvent être exploités en classe du FLE : « *La didactique du français langue étrangère, tradition et innovation* » (Colecția, 2011)

✚ Dans la catégorie des documents authentiques oraux, on mentionne le rôle de la radio qui propose de nombreux types : des spots publicitaires, des émissions, des interviews. Un autre type de document oral privilégié est la chanson, adaptée aux débutants ou aux niveaux intermédiaires.

✚ Les documents visuels et télévisuels sont les plus attrayants pour les apprenants. Par le son, l'image, leur dynamique, ils stimulent la curiosité et l'intérêt des élèves. Cette catégorie de documents comprend l'utilisation de texte et d'images. La didactique des langues sont utilisés les publicités et les bandes dessinées comme des documents.

Le dessin animé : il s'agit d'un : « film cinématographique constitué d'une succession de dessins. » (selon le dictionnaire Le Parisien). Ils sont adressés aux enfants et leurs types varient selon l'âge, l'histoire relatée... etc.

## **8. Pour une exploitation efficace du document audiovisuel**

Pour que le document audiovisuel être efficace, il y a un certain nombre de conditions sont nécessaires :

**La salle :** l'écoute ne doit pas se faire dans une salle qui résonne. Il ne doit pas non plus y avoir de bruits parasites qui gêneront la compréhension.

**Le matériel :** il doit être de bonne qualité pour que le son soit clair.

**Le contenu :** le contenu à écouter doit être motivant et adapté au niveau des apprenants.

**La disposition des élèves dans la salle :** la disposition des élèves doit être en demi-cercle (ou en U) devant l'enseignant pour une bonne écoute.

## **9. Le dessin animé comme support audiovisuel**

Le dessin animé, examiné comme un support audiovisuel intégré dans la classe de FLE par Jean-Michel DUCROT, est une révolution technologique du monde numérique qui contient une grande vulgarisation et simplification du langage et de la culture qui peuvent influencer perpétuellement la façon de penser, d'agir ou de vivre du public visé.

Selon le dictionnaire l'internaute le dessin animé est un : *« film réalisé à partir d'une série de dessins qui décomposent les mouvements des personnages et qui, projetés, donnent l'impression d'un mouvement continu »*

Le dessin animé est considéré comme un film cinématographique constitué d'une succession de dessins avec des sons qui donnent l'illusion de mouvements successifs où il est représenté en série de plusieurs épisodes. Cet aspect ludique est une distraction et un divertissement pour un enfant qui transmet des messages, une culture, des coutumes sociales ou des connaissances spécifiques à installer chez lui.

## **10. L'intérêt de l'intégration du dessin animé dans la compréhension orale**

Le dessin animé est parmi les documents audiovisuels que la tutelle propose pour l'enseignement-apprentissage de la compréhension orale dans la nouvelle version du manuel scolaire de 5e année primaire. Dans cet aspect, Nathalie Blanc et Marion Navarro expliquent que : *« le dessin animé permet à l'enfant de se familiariser de façon ludique avec la structure narrative des récits, lui offre la possibilité de produire des inférences en s'appuyant sur ses propres connaissances. »* (Nathalie, 2012)

Autrement dit, l'utilisation du dessin animé en langues étrangères permet aux apprenants d'investir leurs connaissances antérieures et il facilite la tâche de mémorisation à l'apprenant.

Les responsables du ministère de l'Éducation nationale voient que l'enseignant mesure l'installation d'une compétence à travers la performance de l'apprenant : *« La compétence de l'oral se construit progressivement à partir de diverses et multiples situations aussi bien lors des activités consacrées exclusivement à l'oral qu'au sein de différentes disciplines. »* op.cit. page 21

Le dessin animé, selon les documents officiels, contribue à améliorer l'enseignement

de l'oral en facilitant la tâche de l'enseignant et développe les habiletés langagières en particulièrement la compétence d'écoute ce qui aide les apprenants à parler en classe du FLE.

Toujours dans la même perspective, les spécialistes assurent que le dessin animé participe au développement des quatre compétences à savoir : parler/écouter/écrire/lire qui ne peuvent pas être séparées et reliées entre elles.

## **11. L'apport de dessin animé en classe de FLE**

Les avantages de dessin animé sont nombreux dans l'enseignement/l'apprentissage des langues étrangères. Ces bienfaits sont résumés dans les points suivants :

- ❖ Le dessin animé améliore la compétence de la compréhension orale chez l'apprenant.
- ❖ Selon Khelaif : *« ce support permet de déchiffrer des messages émis incompris, les mots difficiles, des situations compliquées..., car les images fonctionnent comme une aide à l'apprentissage »* (Khelaif, 2016)

C'est-à-dire le dessin animé agisse comme une aide à l'apprentissage, il simplifie les mots incompréhensibles, les messages mal compris et des situations complexes.

- ❖ Les supports audiovisuels facilitent la tâche de l'enseignant : *« L'enseignant a besoin des supports audiovisuels pour faciliter sa tâche. Il a besoin des supports pour aller un peu plus vite afin de terminer le programme. »* (KADZRO, 2016, p. 43)
- ❖ Le dessin animé facilite la tâche de mémorisation à l'apprenant.
- ❖ L'utilisation du dessin animé en langues étrangères permet aux apprenants d'investir leurs connaissances préalables, de pouvoir présenter leurs opinions, leurs jugements sur les actions et les acteurs.
- ❖ L'utilisation du dessin animé présente d'autres bienfaits. Il est considéré comme une source de motivation. Il augmente la motivation des apprenants, les incite à participer activement dans la classe et éveille la curiosité : *« La vidéo est un élément très important dans l'apprentissage de la langue. Elle provoque l'interaction et la participation des apprenants, ce qui est évoqué par Compte Carmen (1993), citées par Kermiche Yasmina « la vidéo provoque l'implication effective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces motrices de l'apprentissage. »* (KHELAIIFI, 2016 : 16)

- ❖ Le dessin animé développe la compétence de l'expression orale : « *Les documents vidéo en classe de langue représentent un entraînement à l'expression orale* ». (Khelaif, 2016, p. 17)

## **12. Les catégories du dessin animé**

Nous trouvons de nombreux types du dessin animé. L'enseignant choisit les supports selon les buts d'apprentissage à atteindre. Dans cet aspect, BOUABIDA Souâd dans son mémoire a parlé d'une taxonomie de ce genre de document :

### **12.1 Le dessin animé à visée didactique**

C'est celui qui renvoie à des connaissances disciplinaires (scolaire ; culturelle, historique, scientifique...) disponibles sur les sites de quelques chaînes françaises comme F3 ou F5, etc.

### **12.2 Le dessin animé à visée socio-éducative**

Cela concerne l'éducation à certains problèmes liés à la vie sociale, il porte sur des sujets moins ou non scolaires (environnementale et personnelle), il servirait à l'intégration harmonieuse dans la société, et à l'éducation civique des jeunes apprenants. Cette catégorie de dessin animé soignerait la société en enseignant et instruisant les téléspectateurs.

### **12.3 Le dessin animé à visée distractive**

C'est un espace où la fiction rejoint la réalité. Il a pour but de relater des récits, réel ou fictionnel. C'est un spectacle attractif qui se présente sous forme d'un long métrage ou film, apprécié le plus souvent des adultes.

### **12.4 Les dessins animés « autres »**

Dans cette catégorie nous plaçons les dessins animés décriés pour leur agressivité. Ceux- là mettent en exergue une facette violente et une dynamique excessive de la vie quotidienne, ce qui pourrait abrutir et parasiter le bon apprentissage.

## **13. Le dessin animé comme moyen de motivation et de faciliter**

V. ROLLAND affirme que : « *la motivation est un concept dynamique qui a ses origines dans la perception qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but* » (ROLLAND, 1999)

## *Chapitre II : de l'image fixe au dessin animé dans l'enseignement /apprentissage du FLE*

---

La motivation est l'une des principales raisons de la réussite scolaire. Pour cette raison, l'enseignant est souvent intéressé d'une manière ou d'une autre par des apprenants « motivants ». Par conséquent, la présence de dessin animé en classe attire l'attention de l'élève, qui devient plus efficace dans son apprentissage, plus satisfait et plus motivé.

Le dessin animé permet de surmonter les barrières linguistiques. Il est créatif, car il contribue à développer l'imagination de l'enfant. Donc, ce support entraîne automatiquement l'intervention de chacun des apprenants et les rendait moins passifs.

Dans ce chapitre nous avons abordé une aperçue historique sur l'image, ensuite nous avons met l'accent sur l'utilisation des dessins animés dans le domaine de la didactique du FLE qui permet à l'enseignant à mettre l'apprenant dans une situation réelle, ils offrent à l'apprenant de prendre les mots tels qu'ils sont d'une manière facile et motivante.

# *Partie pratique*

# *Chapitre I: Analyse du questionnaire*

### **1. Le questionnaire**

#### **1.1. Présentation du questionnaire**

L'un de nos principaux outils de recherche est un questionnaire destiné à une population d'une catégorie professionnelle bien déterminée : les enseignants de français à l'école primaire dans la wilaya d'EL OUED (les deux communes de Guemar et Taghzout), qui servira comme un moyen d'enquête pour connaître les avis des enseignants et leurs représentations vis-à-vis de l'usage de l'image et de dessins animés comme supports didactiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

Le questionnaire comporte 11 questions de nature fermée, inscrites sur deux pages. Les questions sont réparties sous deux thèmes intéressants : l'image et les dessins animés.

–La première partie sert à identifier le profil des enseignants par le sexe et les années d'expérience.

–La deuxième partie composée de six questions relatives à l'effet de l'utilisation de l'image au sein de la classe.

–La troisième partie comporte cinq questions sur les opinions des enseignants sur l'utilisation des dessins animés durant les séances de l'oral.

–Enfin, une question facultative sous forme des remarques a donné par les enquêtes.

Nous avons distribué 30 versions du questionnaire aux enseignants de différentes écoles primaires. Cependant, 25 enseignants ont été recueillis représentant le pourcentage de 100%.

**Tableau 1 : Nombre des questionnaires analysés**

<b>Questionnaires</b>	<b>Distribués</b>	<b>Récupérés</b>	<b>Analysés</b>
<b>Nombres</b>	30	25	25
<b>Pourcentage</b>	/	/	100%

#### **1.2. Objectif visé par le questionnaire**

Dans Le but de vérifier les hypothèses, nous avons adopté d'utiliser le questionnaire comme un outil d'investigation afin de rassembler le maximum d'informations concernant l'utilisation de l'image et de dessins animés comme supports didactiques dans les classes de FLE en 5<sup>e</sup> année primaire.

### **2. Analyse et interprétation des résultats obtenus**

Nous exposons les données recueillies du questionnaire dans des tableaux contents les nombres de réponses et les pourcentages de chaque réponse . Ensuite, nous arrivons aux commentaires et analyses.

#### **2.1. Profil d'enseignant**

##### **Question 1**

<i>Années d'expérience</i>	<i>Nombre de réponses</i>	<i>Pourcentage</i>
Moins 5 ans	07	28%
Plus de 5 ans	10	40%
Plus de 10 ans	04	16%

##### **Commentaire**

D'après les résultats de ce tableau nous constatons que notre public est majoritairement expérimenté dans le domaine de l'enseignement uniquement 28 % ont une expérience moins de 5 ans et également 40 % ont plus de 5 ans alors que 16 % plus de 10 ans.

Les années d'expérience des enseignants sont très importantes dans ce domaine, parce qu'elles aident l'enseignant à trouver et utiliser les bonnes méthodes pour faciliter les tâches aux apprenants ainsi que le fonctionnement des bonnes démarches et bonnes activités qui servent l'apprentissage contrairement à ceux qui sont nouveaux dans le domaine.

##### **Question 2**

<i>Sexe</i>	<i>Nombre de réponses</i>	<i>Pourcentage</i>
Homme	03	12%
Femme	22	88%

## *Chapitre I: Analyse du questionnaire*

---

### **Commentaire**

Selon le tableau nous constatons que la majorité des enseignants sont de sexe féminin (88%) par rapport au sexe masculin qui ne représente qu'une minorité présenter par (12%) à l'enseignement du FLE au primaire.

### **2.2. L'image**

#### **Question 3**

<b>Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?</b>	<b><i>Nombre de réponses</i></b>	<b><i>Pourcentage</i></b>
Image	23	92%
Dessins animés	0	00%
Autre	02	08%

### **Commentaire**

Selon le tableau nous constatons que la majorité des enseignants 23 sur 25 répondants (92 %) utilisent les images comme support visuel pour faciliter les tâches aux apprenants, alors que les restes utilisent des autres supports tels que les supports audiovisuels tandis qu'il n'y a aucun enseignant utilisent les dessins animés pendant les séances de l'oral.

#### **Question 4**

<b>Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?</b>	<b><i>Nombre de réponses</i></b>	<b><i>Pourcentage</i></b>
Oui	25	100%
Non	00	00%
Autre	00	00%

### **Commentaire**

Selon le tableau nous constatons que la totalité des enseignants ouvre les séances de l'oral par des questions destinées aux apprenants sur des images portant sur un thème déterminé qui sert l'objectif de la séance.

### Question 5

<b>Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
Oui	11	44%
Non	14	56%
Autre	00	00%

#### Commentaire

Les résultats de cette question nous donnent une convergence des points de vue des enseignants. Il y a 11 enseignants qui ont répondu par « Oui » d'un pourcentage de 44 %, ils voient que le nouveau manuel scolaire est bien illustré, par contre il y en a 14 enseignants répondant par « Non » d'un pourcentage de 56 % d'une supériorité par rapport aux autres, ils voient que le nouveau manuel scolaire est mal illustré. Ils voient que les images n'ont aucune importance de l'appart des apprenants.

### Question 6

<b>Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
Oui	11	44%
Non	14	56%
Autre	00	00%

#### Commentaire

Les résultats de cette question nous donnent : 11 enseignants répondant par "Oui" et 14 par "Non" c'est-à-dire qu'il y a une sorte de désaccord entre les enseignants.

Les enseignants qui ont répondu par "Oui" confirment que les images du manuel scolaire déclenchent la motivation et la mémorisation chez les apprenants. Ils voient que les images apportent aux apprenants l'envie de participer au sein de la classe.

Contrairement aux autres qui répondant par "Non" voient que les images du manuel scolaire sont loin d'être attrayantes. Elles ne suscitent pas la curiosité des apprenants et même ne leur procurent pas l'envie d'apprendre, les enseignants disent que les images du manuel scolaire ne répondent pas aux besoins des apprenants, n'oublions pas de mentionner que la majorité qui répondant par "Non" sont des enseignants expérimentés.

### Question 7

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	08	32%
Non	17	68%
Autre	00	00%

#### Commentaire

La majorité des enseignants affirment que les illustrations par des images n'ont pas montré leur efficacité pour susciter les apprenants à s'exprimer en français, ils confirment cela en répondant avec un pourcentage de 68 % alors que les autres répondent négativement sur l'effet de l'utilisation des images sur la motivation des apprenants pour s'exprimer oralement.

### Question 8

Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5 <sup>e</sup> année primaire ?	Nombre de réponses	Pourcentage
Peu importante	14	56%
Importante	03	12%
Intéressante	08	32%

#### Commentaire

Les résultats de cette question sont variés entre « peu importante » 56 % et « intéressante » 32 % alors qu'il n'y a que 12 % pour la réponse « importante » ces résultats montrent que ce support ne répond pas aux besoins des apprenants. Ils confirment que les images ne permettent pas aux apprenants d'accéder approximativement au contexte à étudier, ils disent que la place accordée aux images est peu importante ce n'est pour la raison que les images ne sont ni détaillées ni attrayantes ce problème amène les enseignants à compter sur leurs propres moyens pour fournir des supports convenables avec les objectifs précisés.

### 2.3. Le dessin animé

#### Question 9

<b>Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
Oui	17	68%
Non	08	32%
Autre	00	00%

#### Commentaire

Les résultats de cette question montrent clairement qu'il y a des enseignants qui font des efforts personnels et volontaires pour faciliter l'apprentissage à leurs apprenants bien que les dessins animés ne sont pas des supports programmés par le ministère de l'éducation nationale, mais les enseignants essaient toujours d'élaborer de nouveaux moyens pour rendre l'apprentissage plus facile aux apprenants aussi pour fournir un climat plus motivant au sein de la classe.

#### Question 10

<b>Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez- vous - ?</b>	<b>Nombre de réponses</b>	<b>Pourcentage</b>
Utile	17	100%
Inutile	00	00%

#### Commentaire

Selon le tableau, il est évident que la totalité des enseignants répondant par "Oui" sur la question précédente nous parlons ici des enseignants qui utilisent les dessins animés, ils trouvent que ce support est utile et plus motivant pour les apprenants que l'image fixe.

### Question 11

<b>Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent les apprenants ?</b>	<i>Nombre de réponses</i>	<i>Pourcentage</i>
Oui	25	100%
Non	00	00%
Autre	00	00%

#### Commentaire

Les résultats de cette question nous donnent 25 enseignants répondant par « Oui » c'est-à-dire que la totalité des enseignants (100 %) partagent la même opinion.

Il est évident que tous les enseignants confirment que les dessins animés est un support didactique motivant par excellence et cela est justifié par la pratique dans la classe, aussi par la réaction positive des apprenants durant la séance et le travail interactif entre eux pendant l'utilisation de ce support. Alors tous les enseignants partagent la même opinion.

### Question 12

<b>Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?</b>	<i>Nombre de réponses</i>	<i>Pourcentage</i>
Oui	25	100%
Non	00	00%
Autre	00	00%

### Question 13

<b>Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?</b>	<i>Nombre de réponses</i>	<i>Pourcentage</i>
Oui	25	100%
Non	00	00%
Autre	00	00%

#### Commentaire

Les résultats des deux questions précédentes nous donnent 25 enseignants répondant par « Oui » c'est-à-dire que la totalité des enseignants (100%) partagent la même opinion

## ***Chapitre I: Analyse du questionnaire***

---

que les dessins animés suscitent la compréhension et l'expression orale chez les apprenants. Nous constatons que tous les enseignants voient que ce support favorise la compréhension et l'expression orale cela indique que l'intégration des dessins animés durant les séances de l'oral a des points positifs, pour motiver les apprenants de FLE.

### **Question 14**

<b>Quel support le trouvez-vous plus efficace ?</b>	<b><i>Nombre de réponses</i></b>	<b><i>Pourcentage</i></b>
Image fixe	02	08%
Dessins animés	23	92%
Autre	00	00%

### **Commentaire**

Les résultats de cette dernière question nous donnent 23 enseignants répondant pour les dessins animés d'un pourcentage de 92 %. Ce qui se signifie que la quasi-totalité des enseignants voient que les dessins animés est un support didactique plus efficace, plus motivant et plus attirant pour les jeunes apprenants pour apprendre l'oral au sein de la classe, contrairement les deux enseignants qui restent, ils n'acceptent pas l'utilisation des dessins animés pour des raisons non déclarées.

## **3. Synthèse**

D'après l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants, et à l'appui des résultats obtenus, nous remarquons que la majorité des enseignants utilisent l'image fixe comme support authentique en classe de FLE mais ils confirment que ce support rend l'apprenant démotivé et il ne le suscite pas à s'exprimer oralement. Par contre, ils confirment que l'utilisation du dessin animé c'est en quelque sorte de nouveauté dans le domaine d'enseignement/apprentissage de FLE surtout au cycle primaire, dans cette situation les apprenants avec un tel âge précoce peuvent agir avec les dessins animés plus qu'un autre âge, et peuvent avoir la motivation à parler, ils s'intéressent beaucoup au motif, couleurs, mouvements et aux sons.

En effet, les enseignants confirment aussi que le dessin animé est un support didactique pour apprendre par plaisir, il suscite la curiosité, attire l'attention et motive les apprenants.

*Chapitre II : Analyse et interprétation  
des résultats*

Pour faire réussir l'enseignement de la compréhension orale, l'enseignant doit choisir les supports qui peuvent servir mieux la compréhension de ces apprenants. Nous avons assisté à quatre séances de compréhension orale, mais nous avons choisi d'analyser deux séances seulement avec deux classes différentes et le même thème. Nous avons utilisé des images et un texte oralisé avec la première classe et un support audiovisuel avec l'autre classe.

Afin de réaliser nos objectifs, nous avons consacré ce dernier chapitre pour passer au terrain. Nous allons parler du lieu d'expérimentation, le public visé, méthode de l'expérimentation, la présentation des deux séances, le déroulement de l'expérimentation et enfin l'analyse des résultats.

### **1. Recueil des données**

#### **1.1 Description du lieu**

Notre expérimentation a été effectuée au sein de l'école primaire « BOUSBIE SALEH ABDELAZIZ » à la wilaya d'El oued le daïra de Bayadha du 24 février au 27 février 2020. Cette école a été fondée en 1979 sur une superficie de 1700 m<sup>2</sup> disposant de 9 classes, le nombre de ses étudiants est 339 sous l'orientation de 14 enseignants (12 d'arabe et 2 de français) elle travaille par le système de la double vacation, elle est équipée par un ensemble des moyens didactiques audiovisuels comme (CDROM, cassettes, data show).

Nous avons fait dans cette école quatre séances d'observation avec deux classes différentes. La classe dans laquelle l'expérimentation a été menée, dont la position des tables était ordinaire. Cette salle contenait aussi un Data Show, un écran blanc, et bien sûr un tableau mural bien centré au milieu qui permet une bonne vision aux apprenants. Ses murs sont ornés de photos et d'affichage mural. Nous estimons que tout cela va aider la réussite de l'acte d'enseignement-apprentissage.

### **1.2 Description de la population**

Notre public est constitué de deux classes de 5e année primaire. La première est composée de 29 élèves : 18 garçons et 11 filles. L'autre, classe témoin, est constituée de 28 élèves : 14 garçons et 14 filles. Ces élèves appartiennent presque tous à une classe sociale homogène. Leurs âges varient entre 10 et 11 ans.

L'enseignante avec qui nous avons assisté à plus de 15 ans d'expérience. Elle est sortante de l'ENS de Constantine en 2004. Elle dispose aussi d'un diplôme de Master en didactique des langues étrangères. Elle a 39 ans, voilée et bien habillée.

### **2. Présentation de la méthode**

Pour effectuer notre travail de recherche, nous avons choisi de faire une étude comparative entre quatre séances de compréhension orale avec deux classes, par l'utilisation de deux supports différents (l'image et le dessin animé) dans chaque classe pour avoir l'influence de chacun d'entre eux sur le niveau de la compréhension des apprenants et précisément l'influence de dessins animés sur la compréhension orale.

### **3. Description des séances observées**

Nous avons constaté que, dans le programme de la 5e année primaire, chaque séquence commence par une première séance consacrée à la compréhension orale avec une moyenne de 45 minutes.

Nous avons fait quatre activités avec des thèmes différents, mais le même protocole. Autrement dit, deux fois avec un texte oralisé par l'enseignante et deux fois par la visualisation de la vidéo qui traite le même thème du texte, ce qui se présente comme suit :

- Deux activités qui contiennent : un texte oralisé par l'enseignante qui traite « Pauvre petite gazelle » et une vidéo qui traite le même thème d'une durée de 2 min et 41s. Les deux séances visaient le même objectif qui est d'amener l'apprenant à décrire un animal.
- Deux activités qui contiennent : un texte oralisé qui traite « C'est un vrai fennec ! » et une vidéo qui traite le même sujet d'une durée de 2 min et 37s.

Enfin, nous avons fait des enregistrements des quatre séances avec et sans le support audiovisuel afin de les transcrire d'une manière détaillée pour pouvoir les analyser,

interpréter et dégager les résultats et montrer, ainsi, l'apport de l'audiovisuel dans la compréhension orale des élèves de 5<sup>e</sup> année primaire.

### **4. Déroulement de l'expérimentation**

Pour vérifier l'apport du dessin animé comme support audiovisuel, nous avons effectué deux activités classiques et deux modernes.

Nous étions présentes avec le groupe témoin pour la première fois le lundi 24/02/2020 lors de la séance d'oral à 14 h pendant 45 minutes en classe ordinaire. Cette leçon s'est déroulée dans le contexte du 1<sup>er</sup> projet intitulé « *Au zoo* », la 1<sup>re</sup> séquence « *pauvre petite gazelle* ». Au même jour, nous avons assisté avec l'autre groupe (expérimentale) pour la première fois à 14 h 45 min pendant 45 minutes afin d'exploiter le support vidéo qui traite le même thème.

Le jeudi 27/02/2020 nous avons assisté avec les deux classes une autre fois pour traiter un autre thème « *c'est un vrai fennec !* », une fois avec une séance ordinaire et l'autre avec une séance par la vidéo.

Nous avons pu prendre des enregistrements, des notes et mener des observations concernant le comportement et la réaction des apprenants lors de notre présence.

#### **4.1 Première expérimentation (classe expérimentale A)**

Dans cette activité nous avons visionné une vidéo aux apprenants, nous avons suivi les étapes suivantes (voir l'annexe n° : 03)

##### ***A- La pré- écoute***

L'enseignante a proposé des devinettes sur les animaux avant de projeter la vidéo pour attirer l'attention des élèves :

- je suis le roi des animaux, je suis le maître de la forêt. Qui suis-je ?
- Je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

##### ***B- L'étape d'écoute***

Première écoute : approche globale du sens du message.

L'enseignante a demandé aux apprenants d'observer et d'écouter bien la vidéo afin de répondre aux questions suivantes :

- Où sont les élèves ?
- Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

## Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats

Deuxième écoute : approche détaillée et portée du message.

Faire réécouter la vidéo pour répondre aux questions suivantes :

- Comment s'appellent les animaux derrière les barreaux ?
- Comment s'appelle la vétérinaire ?

### C- Post-écoute : évaluation

Pour cette étape les apprenants répondent aux questions afin de s'exprimer ce qu'ils ont compris.

Réponds par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. →
- Ce sont de beaux animaux. →
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. →
- Ces animaux ont de grandes pattes. →

#### 4.1.1. Lecture des réponses

Nous avons élaboré ce tableau illustrant des réponses des apprenants pour ordonner nos résultats obtenus :

**Tableau 16 : Taux de réussite de la première séance (vidéo)**

Les étapes de la CO	Les questions	Nombre de réponses	Nombre de réponses		Absence des réponses	Fréquence des réponses correctes en %
			correcte	Fausse		
Pré-écoute	je suis le roi des animaux, je suis le maître de la forêt. Qui suis-je ?	08	05	03	21/29 Apprenants (72%)	62.5%
	Je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?	07	03	04	22/29 Apprenants (75%)	42%
	Où sont les Élèves ?	20	15	05	09/29 Apprenants (31%)	75%

## Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats

<b>L'écoute</b>	Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc?	15	11	04	14/29 Apprenants (48%)	73%
-----------------	--------------------------------------	----	----	----	------------------------	-----

<b>Post-écoute</b>	Ce sont des animaux domestiques.	29	27	02	0/29 Apprenants (0%)	93%
	Ce sont de beaux animaux.	29	25	04	0/29 Apprenants (0%)	86%
	Ces animaux n'ont pas de jolies cornes.	29	23	06	0/29 Apprenants (0%)	79%
	Ces animaux ont de grandes pattes	29	25	04	0/29 Apprenants (0%)	86%

D'après le tableau ci-dessus, la première étape cinq apprenants ont réussi à répondre à la première devinette (Q1) parmi huit réponses. Trois apprenants ont répondu correctement à la deuxième devinette (Q2). Le pourcentage de réponses correctes est 83,5 %.

Pour la deuxième étape (l'écoute), le pourcentage des réponses correctes est 74 % vu que le nombre de réponses a augmenté par rapport l'étape précédente.

Enfin la dernière phase, le pourcentage des réponses correctes a augmenté jusqu'à 86 % vu que les apprenants commencent à répondre correctement aux questions et nous obtenu le pourcentage de 93 % réponses correctes pour la première question et le nombre de répondants a augmenté jusqu'à 100 %.

Les données chiffrées du premier tableau des résultats de la première séance ont été résumées dans des histogrammes afin de pouvoir mieux les comprendre.

4.1.2. Description des résultats

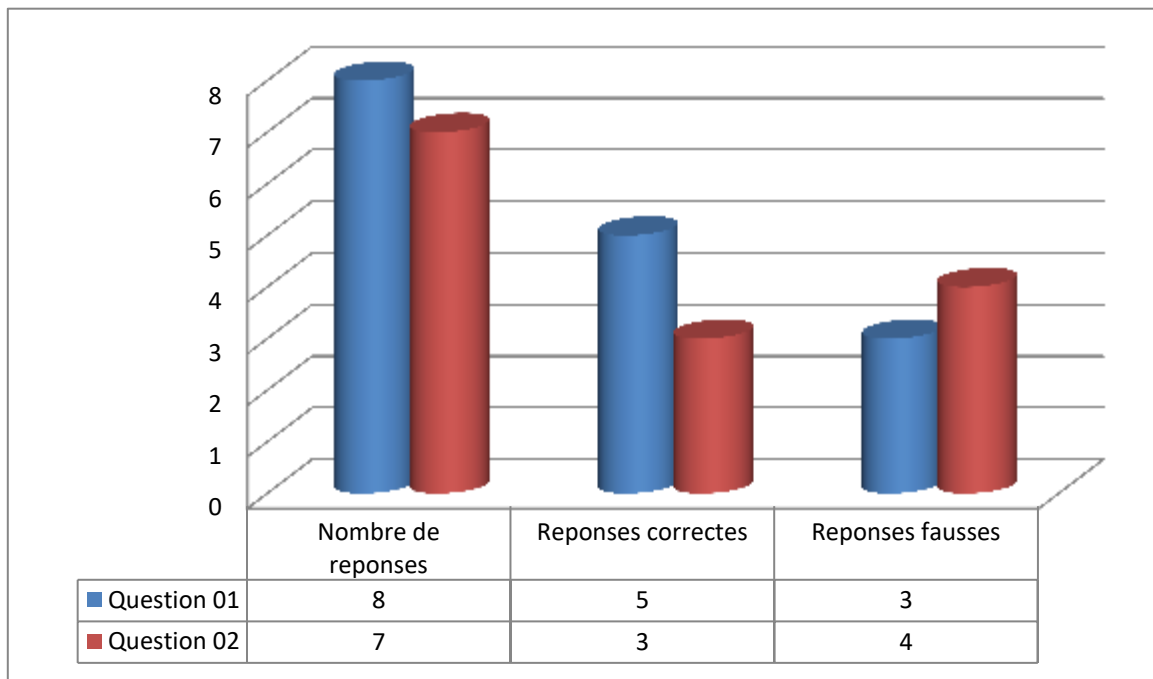


Figure 1 Pré-écoute

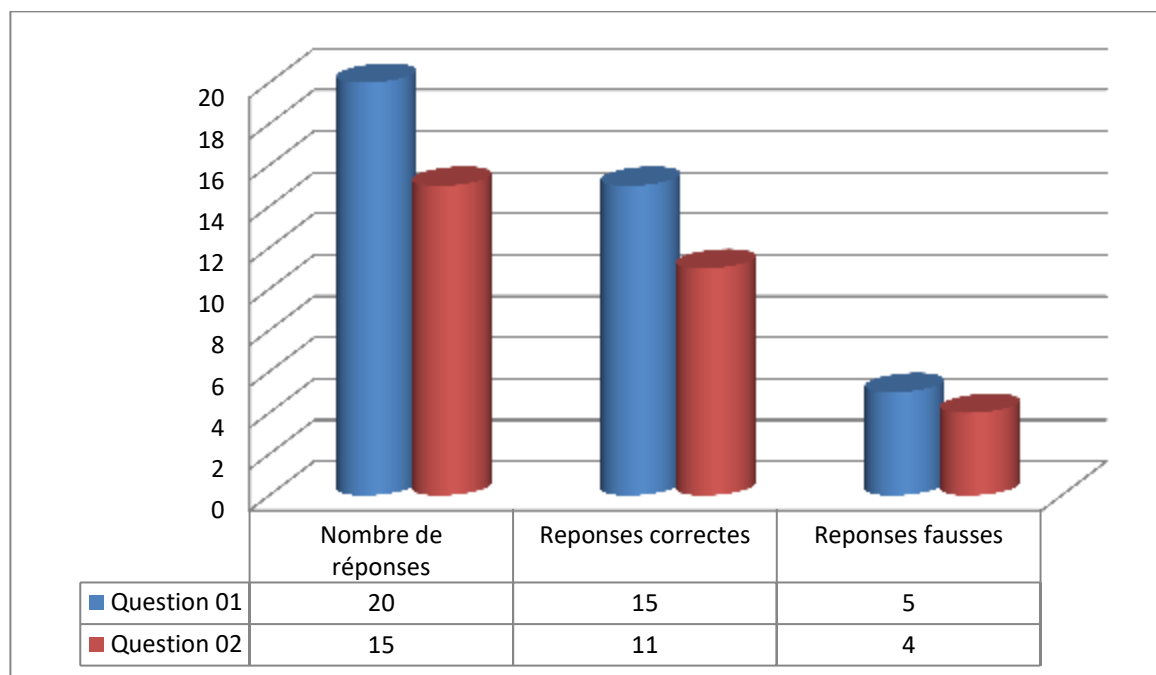


Figure 2 L'écoute

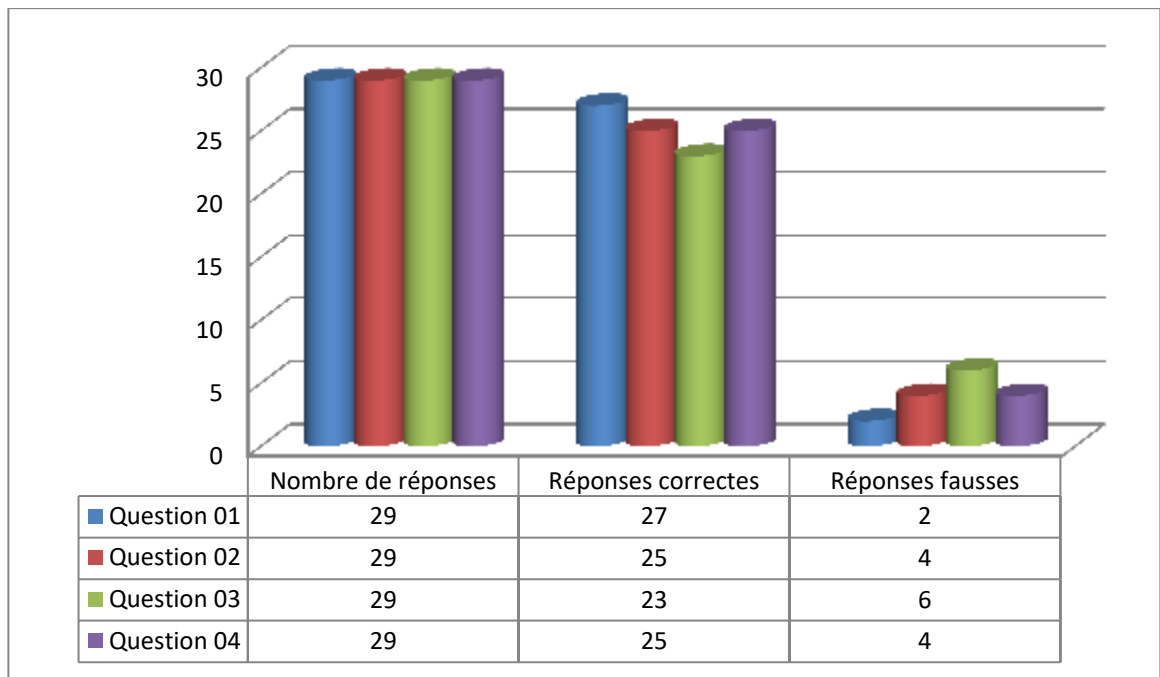


Figure 3 Post-écoute

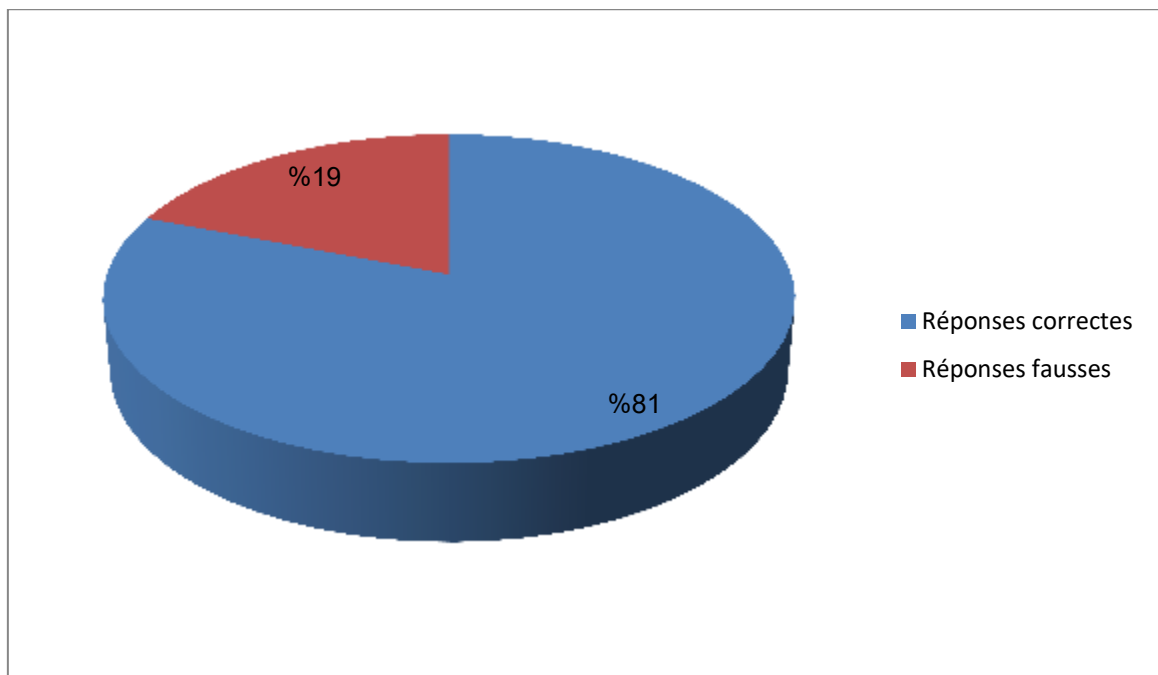


Figure 4 Résultats final de taux de réussite de la vidéo

### 4.2 Deuxième expérimentation (classe témoin B)

#### Premier moment : expression libre et spontanée voir l'annexe n° : 4

L'enseignante a demandé aux apprenants d'observer attentivement les illustrations pour répondre aux questions suivantes :

- Dites ce que représente chacune d'elles ?
- Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques) !

#### Deuxième moment : expression dirigée

L'enseignante a lu le texte (voir l'annexe n° : 6) à haute voix, une lecture lente et expressive pour que les apprenants puissent concevoir une idée générale sur le texte.

Les apprenants devraient répondre aux questions suivantes :

- Où sont les élèves ?
- Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?
- Comment s'appellent les animaux derrière les barreaux ?
- Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

#### Troisième moment : Expression libérée (semi-libre)

Synthèse générale : reprise du tout.

Qui peut identifier la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

#### 4.2.1. Lecture des réponses

Nous avons élaboré ce tableau illustrant des réponses des apprenants pour ordonner nos résultats obtenus :

Tableau 17 : taux de réussite de la 2e séance

Les étapes de la CO	Les questions	Nombre de réponses	Nombre de réponses		Absence des réponses	Fréquence des réponses correctes en %
			correcte	Fausse		
	Dites ce que représente chacune d'elles ?	08	03	05	20/28 Apprenants (71%)	37%

## Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats

<b>Premier moment : expression libre et spontanée</b>	Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques)	07	03	04	21/28 Apprenants (75%)	42%
<b>Deuxième moment : expression dirigée</b>	Où sont les élèves ?	05	02	03	23/28 apprenants (82%)	40%
	Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?	10	05	05	18/28 apprenants (64%)	50%
	Comment s'appellent les animaux derrière les barreaux ?	11	04	07	17/28 Apprenants (61%)	36%
	Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?	06	02	04	22/28 Apprenants (78%)	33%
<b>Troisième moment : Expression libérée (semi-libre)</b>	Qui peut identifier la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?	10	04	06	18/28 Apprenants (64%)	40%

D'après le tableau ci-dessus, le premier moment trois apprenants a réussi à répondre à la première question parmi huit réponses. Trois apprenants ont répondu correctement à la deuxième question parmi sept réponses. Le pourcentage de réponses correctes dans la première question est 37%. Alors que dans la deuxième question, le pourcentage est 42%. Pour le deuxième moment, le pourcentage des réponses correctes atteint 50 % dans la deuxième question vu que le nombre de réponses correctes reste faible. Enfin la dernière phase, le pourcentage des réponses correctes est 40% vu que les apprenants restent faibles.

4.2.2. Description des résultats:

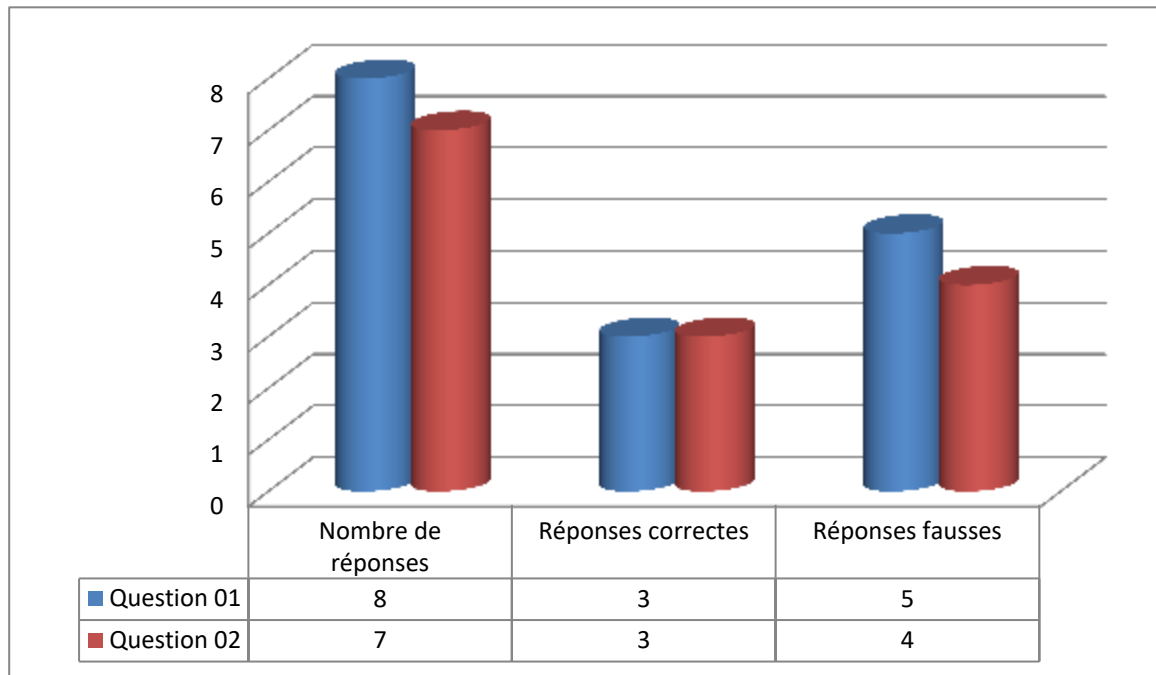


Figure 5 Premier moment : expression libre et spontanée

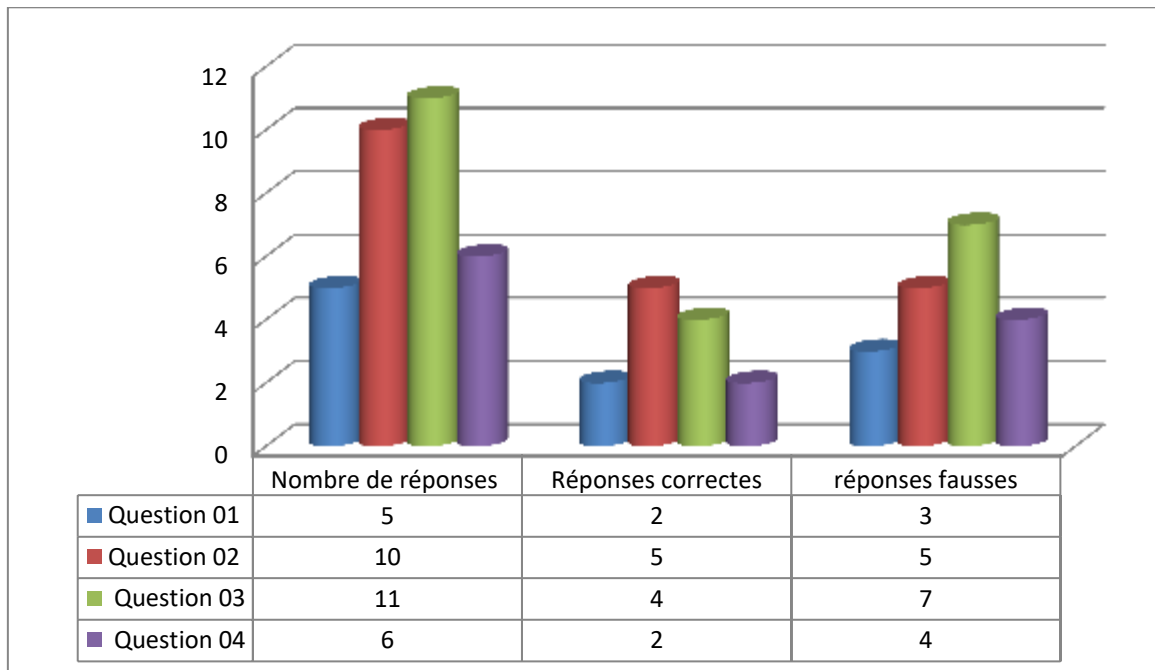


Figure 6 Deuxième moment : expression dirigée

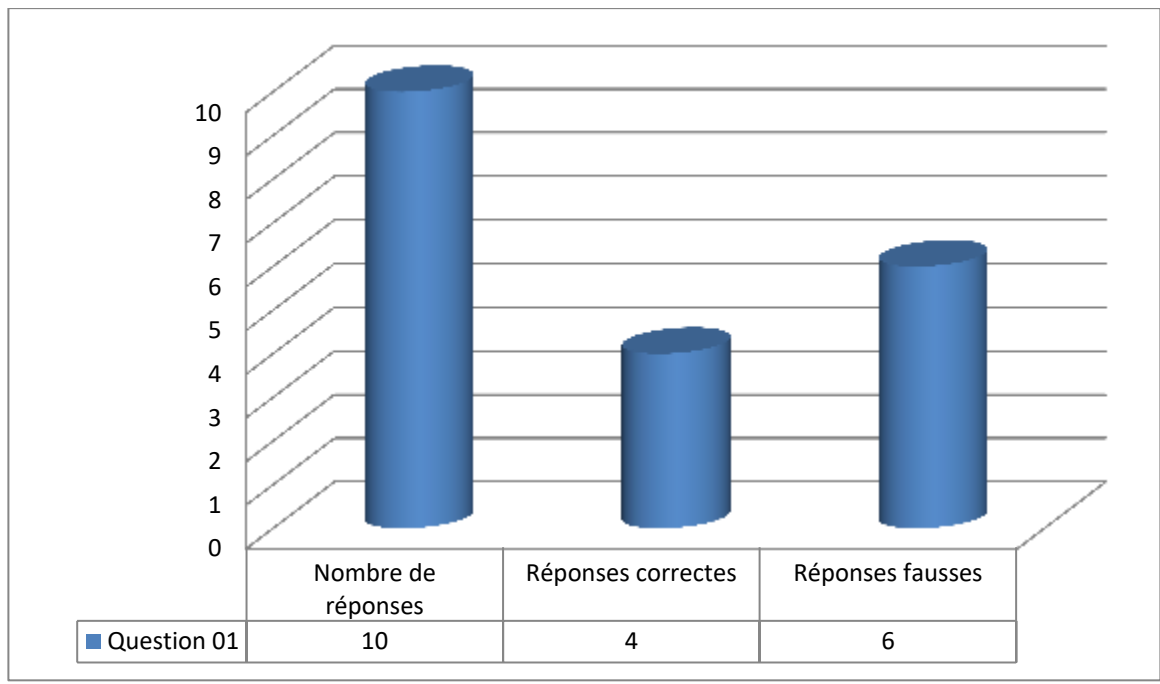


Figure 7 Troisième moment : Expression libérée (semi-libre)

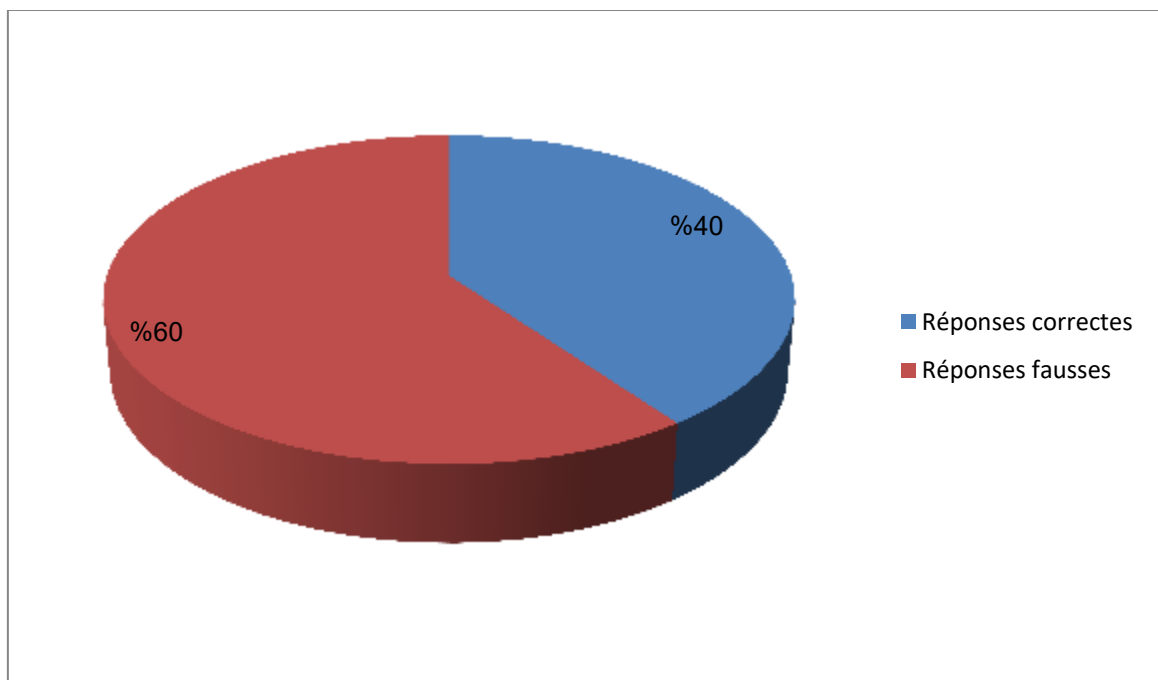


Figure 8 Résultat final

### **5. Analyse et interprétation des résultats**

Après avoir effectué cette expérience nous avons recueilli des données sur l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale en classe du FLE. À partir de l'analyse des résultats obtenus dans chaque séance, nous pouvons dire :

Dans la première séance (dessin animé), nous avons obtenu 81 % des réponses correctes et 19 % des réponses fausses. Alors que, nous avons enregistré 60 % des réponses fausses et 40 % des réponses justes dans la deuxième séance quand nous avons utilisé les illustrations et le texte oralisé. Les résultats que nous avons obtenus montrent la différence entre l'utilisation du dessin animé et l'image au sein de la classe, nous avons essayé de les résumer dans les points suivants :

- **L'écoute**

Les apprenants de la classe témoin ne maintiennent pas le silence lorsque l'enseignante lit le texte. Nous croyons que cela est dû à cause de la longueur du texte (voir annexe 6). Cette turbulence est considérée comme l'une des causes de l'échec de la présentation du cours.

- **L'attention**

nous remarquons que presque la majorité des apprenants de la classe témoin étaient inattentifs au texte lu par l'enseignante sauf quelques-uns qui essayent de prendre l'initiative et de participer.

En revanche, nous constatons que les apprenants de la classe expérimentale avaient montré une attention remarquable grâce au support vidéo qui a suscité leur concentration. Nous pensons que ce type de supports est proche du monde des enfants ce qui a déclenché la curiosité et l'enthousiasme de vouloir découvrir et comprendre le contenu de la vidéo.

- **Prise de parole**

Ce qui concerne la prise de parole des apprenants, nous avons estimé que le pourcentage de la classe témoin est arrivé à 29 % cependant dans la classe expérimentale, le pourcentage a atteint 67 % cela veut dire que plus de la moitié de la classe expérimentale a réussi de prendre la parole. Cela est grâce au document audiovisuel (dessins animés) qui facilite l'accès à la compréhension du contenu, elle influe positivement sur leur motivation

et leur participation pendant la séance. Nous pouvons dire que les apprenants de cette classe ont été plus compréhensifs et plus motivants que les autres.

- **Échange et interaction**

Nous remarquons dans la classe témoin que l'enseignante faisait de grands efforts pour expliquer, questionner et demander des réponses malgré tous les apprenants ne faisaient aucun effort pour réagir et participer avec elle sauf quelques-uns. Contrairement en classe expérimentale, l'échange était étonnant entre (l'enseignant/apprenants) et (apprenants/enseignant). Les activités s'étaient déroulées dans des conditions favorables à travers l'interaction et l'échange de parole entre eux grâce à l'efficacité de l'utilisation du support vidéo.

## **6. Synthèse**

Après l'observation que nous avons effectuée auprès des apprenants de 5e année primaire et afin de voir l'apport du support audiovisuel qui est le dessin animé en classe du FLE par rapport au texte oralisé nous a conduites à obtenir les résultats ci-dessous :

- Le dessin animé est un outil de motivation par excellent en classe du FLE particulièrement au niveau primaire.
- Le dessin animé est un support didactique ludique (apprendre par plaisir) aide l'apprenant à mémoriser et à renforcer la compréhension.
- L'exploitation d'un dessin animé en classe de FLE encourage les apprenants à prendre la parole.
- Le support audiovisuel permet d'établir une interaction entre les apprenants et leur enseignant, il rendre la classe un milieu favorable pour l'apprentissage.

## *Conclusion générale*

## Conclusion générale

---

Sans doute l'oral est l'une des compétences essentielles dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, il occupe une place très importante.

Le but essentiel de notre travail de recherche est de répondre sur la problématique suivante :

Les dessins animés pourraient-ils être un outil didactique efficace dans l'enseignement de l'oral du français langue étrangère pour les classes de 5<sup>e</sup> année primaires ?

Afin de démontrer l'apport du dessin animé dans la compréhension orale des apprenants de 5ap et pour le concrétiser, nous avons d'abord commencé par le côté théorique, qui est présenté en deux chapitres pour aborder les notions qui nous ont semblé essentielles dans le traitement de notre thème. Puis, nous sommes allés vers au côté pratique, qui est présenté aussi en deux chapitres, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants de cycle primaire et une expérimentation avec deux classes différentes.

Généralement le but unique de notre travail est d'intégrer les dessins animés dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale en classe de FLE et de montrer l'apport de l'utilisation de ce support audiovisuel au sein de la classe.

Pour les résultats que nous avons obtenus pendant notre recherche sur la vidéo comme un outil didactique dans la séance de compréhension orale auprès des apprenants de 5e primaire, nous sommes arrivés à confirmer nos hypothèses c'est-à-dire que :

- ✚ L'utilisation de la vidéo comme support didactique au sein de la classe favorise l'échange communicatif et le travail conversationnel.
- ✚ La vidéo est un outil didactique extrêmement motivant.
- ✚ Les dessins animés favorisent la mémorisation, la compréhension et la bonne prononciation des apprenants.

Cependant, nous ne pouvons pas négliger que l'utilisation de ce support n'est pas facile à mettre en œuvre, étant donné qu'il y a certaines conditions d'enseignement qui perturbent sa gestion ; telle que la non-disponibilité du matériel dans les établissements primaires ou dans d'autres cas, certains enseignants ont des difficultés de manipuler les TICE. C'est pour cela, il est prioritaire de penser aux préoccupations et la situation dans

## Conclusion générale

---

laquelle se trouve le milieu scolaire algérien (former des enseignants aux TICE, équiper les écoles du matériel nécessaire...)

Nous pouvons conclure à travers notre expérimentation que la compréhension orale est une activité difficile à enseigner, souvent les apprenants trouvent des difficultés pendant cette séance, c'est pour cela il faut que les programmes scolaires doivent donner plus d'importance à cette activité pour faciliter la tâche aux apprenants et pour rendre le travail de l'enseignant plus facile. À fin ce travail nous avons vu que : l'utilisation des supports audiovisuels doivent être contrôlés et respectés un ensemble de critères pour assurer des résultats positifs de ce dernier pendant son emploi dans la classe, nous essayons de citer quelques critères :

- ✚ Il faut respecter l'âge des apprenants durant le choisit des vidéos.
- ✚ Le contenu de la vidéo doit être adéquat avec le contenu et l'objectif de la leçon.
- ✚ Les vidéos choisis doivent être faciles à comprendre surtout au niveau de prononciation.
- ✚ Il faut former les enseignants pour l'utilisation de ce support audiovisuel.

*Bibliographie*

### **+ Les Ouvrages :**

- Cuq, J. P., & Gruca, I. (2005). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Presses universitaires de Grenoble.
- KANOUA, S. (2008). Culture et enseignement du français en Algérie, éditions Synergies.
- Kramsch, C. J. (1984). Interaction et discours dans la classe de langue (Vol. 12). Hatier.
- MOIRAND, S. (1982). Enseigner à communiquer en langue étrangère, coll. F/Formation
- Platon cité par M. Joly : Introduction à l'analyse de l'image.
- Razafitsiarovana, C., Rajerison-Rabary, V., Rasoarindrina, C., David, R., Rasoanaivo, V., Tiana, D., & Rakotovao, L. (2011). Mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer. Madagascar livret, 4, 2011-2012.
- Viau, R. (2006, Janvier). La motivation des étudiants à l'université : mieux comprendre pour mieux agir. In Conférence non publiée.

### **+ Les Mémoires**

- ZAOUI, F., & LAOUEDJ, B. LES DIFFICULTES DE L'EXPRESSION ORALE EN CLASSE DU FLE. Cas d'étude : La classe de la 5ème Année Primaire (Doctoral dissertation).
- Rimouche, N., & Kherbachi, H. (2017). La pédagogie de l'oral en classe de 5ème année primaire :(texte et contexte) en Algérie (Doctoral dissertation, Université de Bejaia).
- Seleskovitch, D., & Lederer, M. (2002). Pédagogie raisonnée de l'interprétation (2e édition corrigée et augmentée). Paris/Luxembourg: Didier Érudition/OPOCE.
- Gervais, S., Papillon, M., & Beaulieu, A. (2013). Les Autochtones et le Québec: Des premiers contact au plan Nord. Les Presses de l'Université de Montréal.
- Blanchet, P. (2002). Implications pratiques de la phonologie fonctionnelle: De la méthodologie de recherche à l'intervention didactique. La linguistique, 38(2), 37-52.

### **+ Les Dictionnaires :**

- Robert, J. P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Éditions Ophrys.
- CUQ Jean-Pierre, dictionnaire de la didactique langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003.
- Dictionnaire encarta, 2009. Version CD-Rom.

## *Bibliographie*

---

### + Document Officiels :

- Le manuel de l'élève de 5ème année primaire, 2008/2009

### + Sitographie

(<https://www.notrefamille.com/dictionnaire/definition/affiche/>)

<https://www.linternaute.fr/dictionnaire>

<http://www.synonymes.com>

<https://www.notrefamille.com/dictionnaire/definition/photographie/>

# *Annexes*

**ANNEXE 01**

**Liste des Tableaux et figures**

**Lists des Tableaux :**



Tableau 1 : Nombre des questionnaires analysés .....	41
Tableau 2 : Question 1 .....	42
Tableau 3 : Question 2.....	42
Tableau 4 : Question 3.....	43
Tableau 5 : Question 4.....	43
Tableau 6 : Question 5.....	44
Tableau 7 : Question 6.....	44
Tableau 8 : Question 7.....	45
Tableau 9 : Question 8.....	45
Tableau 10 : Question 9.....	46
Tableau 11 : Question 10.....	46
Tableau 12 : Question 11.....	47
Tableau 13 : Question 12.....	47
Tableau 14 : Question 13.....	47
Tableau 15 : Question 14.....	48
Tableau 16 : Taux de réussite de la première séance (vidéo).....	53
Tableau 17 : Taux de réussite de la 2e séance.....	57

**Lists des Figures :**

Figure 1 Pré-écoute.....	55
Figure 2 L'écoute .....	55
Figure 3 Post-écoute .....	56
Figure 4 Résultat final de taux de réussite de la vidéo .....	56
Figure 5 Premier moment : expression libre et spontanée .....	59
Figure 6 Deuxième moment : expression dirigée.....	59
Figure 7 Troisième moment : Expression libérée (semi-libre).....	60
Figure 8 Résultat final .....	60

**ANNEXE 02**

**Questionnaire destiné aux enseignants de primaire de français**

 **République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la**  
**Recherche Scientifique**  
**Université HAMMA Lakhdar El-Oued**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département des Lettres et Langue Françaises** 

**Questionnaire destiné aux enseignants de 5<sup>ème</sup> année**  
**primaire de différentes écoles à El-Oued**

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche portant sur " De l'image fixe aux dessins animés pour enseigner/apprendre l'oral en 5<sup>ème</sup> AP", Nous vous invitons à bien répondre aux questions suivantes :

**I. Profil d'enseignant :**

**1. Sexe :**

Homme

Femme

**2. Années d'expérience :**

5 ans

10 ans

Plus de 10 ans

**II. L'image :**

**1. Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?**

Images

Dessins animés

Autre .....

**2. Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?**

Oui

Non

Autre .....

**3. Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?**

Oui

Non

Autre .....

**4. Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?**

Oui

Non

Autre .....

**5. Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?**

Oui

Non

Autre .....

1

6. Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- Importante
- Peu importante
- Intéressante

**III. Le dessin animé :**

7. Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?

- Oui
- Non
- Autre .....

\* Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez-vous - ?

- Utile
- Inutile

8. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent-ils les apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

9. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

10. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

11. Quel support le trouvez-vous plus efficace ?



- Image fixe
- Dessins animés
- Autre .....

Si vous avez quelques choses à dire (remarques) :

.....  
.....  
.....  
.....

Merci d'avance.

Quelques réponses :

	<p>République Algérienne Démocratique et Populaire Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Université HAMMA Lakhdar El-Oued Faculté des Lettres et des Langues Département des Lettres et Langue Françaises</p>	
<p>Questionnaire destiné aux enseignants de 5<sup>ème</sup> année primaire de différentes écoles à El-Oued</p>		
<p>Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche portant sur " De l'image fixe aux dessins animés pour enseigner/apprendre l'oral en 5<sup>ème</sup> AP". Nous vous invitons à bien répondre aux questions suivantes :</p>		
<p><b>I. Profil d'enseignant :</b></p>		
<p>1. Sexe :</p>		
<p><input type="checkbox"/> Homme</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Femme</p>		
<p>2. Années d'expérience :</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> 5 ans</p>		
<p><input type="checkbox"/> 10 ans</p>		
<p><input type="checkbox"/> Plus de 10 ans</p>		
<p><b>II. L'image :</b></p>		
<p>1. Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Images</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Dessins animés</p>		
<p><input type="checkbox"/> Autre .....</p>		
<p>2. Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Oui</p>		
<p><input type="checkbox"/> Non</p>		
<p><input type="checkbox"/> Autre .....</p>		
<p>3. Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Oui</p>		
<p><input type="checkbox"/> Non</p>		
<p><input type="checkbox"/> Autre .....</p>		
<p>4. Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Oui</p>		
<p><input type="checkbox"/> Non</p>		
<p><input type="checkbox"/> Autre <i>et aussi par les vidéos</i> .....</p>		
<p>5. Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?</p>		
<p><input checked="" type="checkbox"/> Oui</p>		
<p><input type="checkbox"/> Non</p>		
<p><input type="checkbox"/> Autre .....</p>		

6. Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- Importante
- Peu importante
- Intéressante

**III. Le dessin animé :**

7. Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?

- Oui
- Non
- Autre .....

\* Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez- vous - ?

- Utile
- Inutile

8. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent-ils les apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

9. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

10. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

11. Quel support le trouvez-vous plus efficace ?

- Image fixe
- Dessins animés
- Autre .....

Si vous avez quelques choses à dire (remarques) :

Les dessins animés, les vidéos sont très importants,  
ils nous aident à faciliter la tâche de compréhension chez  
l'apprenant.

Merci d'avance



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la  
Recherche Scientifique  
Université HAMMA Lakhdar El-Oued  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et Langue Françaises



Questionnaire destiné aux enseignants de 5<sup>ème</sup> année  
primaire de différentes écoles à El-Oued

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche portant sur " De l'image fixe aux dessins animés pour enseigner/apprendre l'oral en 5<sup>ème</sup> AP". Nous vous invitons à bien répondre aux questions suivantes :

I. Profil d'enseignant :

1. Sexe :

Homme

Femme

2. Années d'expérience :

5 ans

10 ans

Plus de 10 ans

II. L'image :

1. Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?

Images

Dessins animés

Autre *des objets concrets pour faciliter la compréhension*

2. Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?

Oui

Non

Autre .....

3. Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?

Oui

Non

Autre .....

4. Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?

Oui

Non

Autre .....

5. Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?

Oui

Non

Autre .....

6. Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- Importante
- Peu importante
- Intéressante

**III. Le dessin animé :**

7. Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?

- Oui
- Non
- Autre .....

\* Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez-vous - ?

- Utile
- Inutile

8. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent-ils les apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

9. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

10. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

11. Quel support le trouvez-vous plus efficace ?

- Image fixe
- Dessins animés
- Autre *les deux* .....

Si vous avez quelques choses à dire (remarques) :

*l'utilisation du dessin animés motive les apprenants  
durant une séance d'expression mais on ne peut  
pas utiliser toujours. Ex: manque de data show.*

Merci d'avance



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la  
Recherche Scientifique  
Université HAMMA Lakhdar El-Oued  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et Langue Françaises



Questionnaire destiné aux enseignants de 5<sup>ème</sup> année  
primaire de différentes écoles à El-Oued

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche portant sur " De l'image fixe aux dessins animés pour enseigner/apprendre l'oral en 5<sup>ème</sup> AP". Nous vous invitons à bien répondre aux questions suivantes :

I. Profil d'enseignant :

1. Sexe :

- Homme  
 Femme

2. Années d'expérience :

- 5 ans  
 10 ans  
 Plus de 10 ans

II. L'image :

1. Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?

- Images  
 Dessins animés  
 Autre : *support audiovisuel "data show"*

2. Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?

- Oui  
 Non  
 Autre : *Mais aussi support audiovisuel "miex"*

3. Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?

- Oui  
 Non  
 Autre : .....

4. Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?

- Oui  
 Non  
 Autre : *parce que le manuel "hors les besoins des apprenants"*

5. Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?

- Oui  
 Non  
 Autre : .....

6. Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- Importante
- Peu importante
- Intéressante

**III. Le dessin animé :**

7. Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?

- Oui
- Non
- Autre .....

\* Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez-vous - ?

- Utile
- Inutile

8. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent-ils les apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

9. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

10. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

11. Quel support le trouvez-vous plus efficace ?

- Image fixe
- Dessins animés
- Autre .....

Si vous avez quelques choses à dire (remarques) :

.....  
.....  
.....  
.....

Merci d'avance



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la  
Recherche Scientifique  
Université HAMMA Lakhdar El-Oued  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et Langue Françaises



Questionnaire destiné aux enseignants de 5<sup>ème</sup> année  
primaire de différentes écoles à El-Oued

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche portant sur " De l'image fixe aux dessins animés pour enseigner/apprendre l'oral en 5<sup>ème</sup> AP". Nous vous invitons à bien répondre aux questions suivantes :

I. Profil d'enseignant :

1. Sexe :

Homme

Femme

2. Années d'expérience :

5 ans

10 ans

Plus de 10 ans

II. L'image :

1. Quel type de supports visuels utilisez-vous en classe ?

Images

Dessins animés

Autre ..... *support audiovisuel* .....

2. Débutez-vous les séances orales par le questionnement sur des images ?

Oui

Non

Autre .....

3. Pensez-vous que les nouveaux programmes scolaires sont bien illustrés ?

Oui

Non

Autre .....

4. Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images du manuel scolaire ?

Oui

Non

Autre .....

5. Trouvez-vous que l'utilisation de l'image suscite l'expression orale des apprenants ?

Oui

Non

Autre .....

6. Quelle est la place accordée à l'image dans le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

- Importante
- Peu importante
- Intéressante

**III. Le dessin animé :**

7. Vous utilisez, déjà les dessins animés comme support durant une séance d'expression orale ?

- Oui
- Non
- Autre .....

\* Si vous avez répondu par "oui" comment les trouvez- vous - ?

- Utile
- Inutile

8. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés motivent-ils les apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

9. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés favorisent-ils la compréhension orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

10. Trouvez-vous que l'utilisation des dessins animés encouragent-ils l'expression orale des apprenants ?

- Oui
- Non
- Autre .....

11. Quel support le trouvez-vous plus efficace ?

- Image fixe
- Dessins animés
- Autre .....

Si vous avez quelques choses à dire (remarques) :

*Pour atteindre le objectif, nous avons l'indicateur  
et support et peut améliorer la  
communication avec le niveau est élevée.*

Merci d'avance

## Annexe 03

### Fiche pédagogique de la première séance

#### Fiche d'observation (dessin animé)

**Projet01: Au zoo.**

**Séquence1 :** Pauvre petite gazelle !

**Durée :** 45mn.

**Activité :** compréhension de l'oral.

**Thème :** Pauvre petite gazelle .

**Acte de parole :** Décrire un animal

**Compétence visée:**

- Dire de quoi parle la vidéo vue à haute voix.
- Répondre à des questions et réaliser des tâches de lecture en compréhension de l'oral.

**Objectifs à atteindre :** l'élève sera capable de :

- Repérer le thème général.
- Dégager l'essentiel d'un message oral pour réagir.
- Repérer l'objet du message.

**-Les indices proposés :** la gazelle, le lion, la vétérinaire.

**-Mise en situation : (avant l'écoute) :**

-L'enseignante propose des devinettes sur des animaux :

- je suis le roi des animaux, je suis le maitre de la forêt. Qui suis-je ?
- je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

**Moment de découverte (mise en contact avec le support audio-visuel) :(pendant l'écoute) :**

**-Présentation du documentaire sans le son :**

- L'enseignante demande aux apprenants de regarder la vidéo sans le son et de répondre à la question suivante :
- Que représente cette vidéo ?

**Moment d'observation méthodique (analyse du support audiovisuel) :**

**-La 1<sup>ère</sup> écoute « première partie » :(avec le son) Visionnage de la 1ère séquence vidéo : 0'' à 21 secondes**

- Approche globale du sens du message.
- Ecouter attentivement et répondre aux questions :
- Où sont les élèves ?
- Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

**-La 2<sup>ème</sup> écoute « la deuxième partie » Visionnage de la 2ème séquence vidéo : 21'' à 01' 25''**

- Écoute détaillée et portée du message :
- Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?
- Comment s'appelle la vétérinaire ?

**Moment de reformulation personnelle « récapitulation » : « après l'écoute » :**

Réponds par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. →
- Ce sont de beaux animaux. →
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. →
- Ces animaux ont de grandes pattes. →

**Le mode de correction :**

- Par deux, les élèves choisissent la bonne réponse, ils comparent leurs réponses,
- En mise en commun : correction collective.

## Annexe 04

### Fiche pédagogique de la deuxième séance

#### Fiche d'observation (support oralisé)

**Projet01: Au zoo.**

**Séquence 01 :** Pauvre petite gazelle !

**Durée :** 45mn.

**Activité :** compréhension de l'oral.

**Thème :** Pauvre petite gazelle .

**Acte de parole :** Décrire un animal

**Compétence visée:** Lire à haute voix en veillant à la bonne articulation et le respect de la ponctuation.

- Dire de quoi parle le texte lu à haute voix, en exploitant les informations extraites de L'illustration, des mots reconnus, etc.
- Répondre à des questions et réaliser des tâches de lecture en compréhension de l'oral.

**Objectifs à atteindre :** l'élève sera capable de :

- Repérer le thème général.
- Dégager l'essentiel d'un message oral pour réagir.
- Repérer l'objet du message.

**-Les indices proposés :** - Lapin - chat -gazelle

**Premier moment : Expression libre et spontanée**

-Observez en groupes les illustrations et dites ce que représente chacune d'elles puis classez les animaux selon le type ( sauvages et domestiques ) :



**Deuxième moment : Expression dirigée (mise en contact avec un texte oral)**

- L'enseignante demande aux apprenants d'écouter le texte et de répondre aux questions suivantes :

- Où sont les élèves ?
- Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?
- Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?
- Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

**Troisième moment : Expression libérée (semi-libre)**

Synthèse générale : reprise du tout.

Qui peut identifier la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

**Le mode de correction :**

- Par deux, les élèves choisissent la bonne réponse, ils comparent leurs réponses.
- En mise en commun : correction collective.

Annexe 05

**classe expérimentale A**

Nom: ..... Prénom: ..... Classe: 5AP...

**Question 01 :** je suis le roi des animaux, je suis le maitre de la forêt. Qui suis-je ?

.....

**Question 02 :** je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

.....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

.....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

.....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

.....

**Question 06 :** Comment s'appelle la vétérinaire ?

.....

**Question 07 :** Répondez par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. →
- Ce sont de beaux animaux. →
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. →
- Ces animaux ont de grandes pattes. →

Quelques réponses

classe expérimentale A

Nom: *Fatihiza*..... Prénom: *Esquiva*..... Classe: 5AP ~~A~~

Question 01 : je suis le roi des animaux, je suis le maitre de la forêt. Qui suis-je ?

*Le lion*.....

Question 02 : je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

*La gazelle*.....

Question 03 : Où sont les élèves ?

*au zoo*.....

Question 04 : Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

*le lion la gazelle*.....

Question 05 : Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

*Les gazelles*.....

Question 06 : Comment s'appelle la vétérinaire ?

*madame Amrani*.....

Question 07 : Répondez par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. → *Faux*
- Ce sont de beaux animaux. → *Vrai*
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. → *Faux*
- Ces animaux ont de grandes pattes. → *Faux*

**classe expérimentale A**

Nom: *Hadj Brahim*..... Prénom: *Salwa*..... Classe: *5AP A*

**Question 01 :** je suis le roi des animaux, je suis le maître de la forêt. Qui suis-je ?

... *le lion* .....

**Question 02 :** je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

... *La gazelle* .....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

... *au zoo* .....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

... *Les animaux* .....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

... *les gazelles* .....

**Question 06 :** Comment s'appelle la vétérinaire ?

... *madame Amrani* .....

**Question 07 :** Répondez par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. → *faux*
- Ce sont de beaux animaux. → *Vrai*
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. → *faux*
- Ces animaux ont de grandes pattes. → *faux*

**classe expérimentale A**

Nom: Sahla..... Prénom: Adel..... Classe: 5AP.A

**Question 01 :** je suis le roi des animaux, je suis le maître de la forêt. Qui suis-je ?

..... Le lion .....

**Question 02 :** je suis belle et sauvage, j'ai de belles cornes et de pattes fines. Qui suis-je ?

..... La gazelle .....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

..... au zoo .....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'on trouve dans un parc ?

..... les animaux .....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

..... gazelle .....

**Question 06 :** Comment s'appelle la vétérinaire ?

..... madame Amrani .....

**Question 07 :** Répondez par Vrai ou Faux :

- Ce sont des animaux domestiques. → Non
- Ce sont de beaux animaux. → Non
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. → Non
- Ces animaux ont de grandes pattes. → Non

Annexe 05

**Classe témoin B**

Nom: ..... Prénom: ..... Classe: 5AP...

**Question 01 :** Dites ce que représente chacune d'elles ?

1-.....2-.....3-.....

**Question 02 :** Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques)

Animaux sauvages	Animaux domestiques
.....	.....
.....	.....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

.....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?

.....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

.....

**Question 06 :** Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

.....

**Question 07 :** Identifiez la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

.....

.....

.....

## Quelques réponses

### Classe témoin B

Nom: ... *gerrouh* ..... Prénom: ... *Saad* ..... Classe: *5APB*.

**Question 01 :** Dites ce que représente chacune d'elles ?

1. .... *le chat* ..... 2. .... *le lapin* ..... 3. .... *gazelle* .....

**Question 02 :** Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques)

Animaux sauvages	Animaux domestiques
..... <i>3</i> .....	..... <i>2</i> .....
..... <i>1</i> .....	.....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

..... *zoo* .....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?

..... *gazelle* .....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

..... *gazelle, animaux sauvages* .....

**Question 06 :** Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

.....

**Question 07 :** Identifiez la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

..... *animaux sauvages* .....

.....

.....

**Classe témoin B**

Nom: Bouche..... Prénom: Riadh..... Classe: 5AP.f

**Question 01 :** Dites ce que représente chacune d'elles ?

1. le lapin..... 2. le chat..... 3. la gazelle

**Question 02 :** Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques)

Animaux sauvages	Animaux domestiques
<u>3</u> .....	<u>2</u> .....
<u>1</u> .....	.....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

zoo.....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?

le chat.....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

gazelle.....

**Question 06 :** Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

madame amani.....

**Question 07 :** Identifiez la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

.....  
.....  
.....

**Classe témoin B**

Nom: Bouybia ..... Prénom: chaima ..... Classe: 5AP.B

**Question 01 :** Dites ce que représente chacune d'elles ?

1..... le chat ..... 2..... le rita lapin ..... 3..... la gazelle

**Question 02 :** Classez les animaux selon le type (sauvages et domestiques)

Animaux sauvages	Animaux domestiques
..... <u>3</u> .....	..... <u>1</u> .....
.....	..... <u>2</u> .....

**Question 03 :** Où sont les élèves ?

..... au zoo .....

**Question 04 :** Qu'est-ce qu'il y a derrière les barreaux ?

..... gazelle .....

**Question 05 :** Comment s'appelle les animaux derrière les barreaux ?

..... amrani gazelle .....

**Question 06 :** Qu'est-ce qu'une vétérinaire ?

..... amrani .....

**Question 07 :** Identifiez la gazelle à partir du texte que nous avons abordé ?

..... la gazelle animal sauvage .....

Annexe 06

Le texte oralisé

**Pauvre petite gazelle !**

Youcef : Oh, le parc est très grand ! Vraiment très grand !

Narimane : Eh, venez voir par ici ! Il y a quatre gazelles, derrière les barreaux.

Yacine : Ah ! Ce sont de belles gazelles. Elles ont de jolies cornes et des pattes fines.

Sofiane : Ce sont des animaux sauvages.

Yacine : Oh ! Regardez la petite, à gauche, elle est couchée. Elle ne bouge pas.

Amira : Oh là là ! Elle est blessée à la patte. C'est une bête fragile.

Yacine : Pauvre petite gazelle !

Narimane : Monsieur, qui est à côté de la petite gazelle ?

Le maître : C'est la vétérinaire, elle soigne la gazelle.

Yacine : Ah ! Donc c'est le médecin des animaux !

Massinissa : La vétérinaire s'appelle Madame Amrani. C'est notre voisine.

Youcef : Ouf ! Nous sommes fatigués. Nous ne pouvons plus continuer la visite.

Le maître : Allez les enfants ! Nous nous reposons un peu avant le déjeuner.

Annexe 07

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne démocratique et Populaire  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
Ministère de l'Enseignement Supérieure et de la Recherche Scientifique  
جامعة الشهيد حمزة لخضر - الوادي  
Université Echahid hamma Lakhdar-El Oued

25 FEV. 2020 : الوادي في



كلية الآداب واللغات  
قسم الآداب واللغة الفرنسية

الرقم : 092 / ق آل ف / 2020

ترخيص بزيارة مؤسسة تربوية  
لإعداد مذكرة التخرج

أنا الممضى أسفله رئيس قسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب و اللغات -جامعة الشهيد حمزة لخضر -الوادي .

ارخص للطالبيين : نابعي عبد الجبار ، ناوي عبد الرحيم  
السدان يزاولان دراستهما بالستة :الثانية ماستر لغة فرنسية  
بالقيام بزيارة مؤسسة : ابتدائية بوصبيح صالح عبد العزيز الكائنثة بـ: البيضاء -الوادي  
وذلك لإعداد مذكرة التخرج في الماستر لدى مؤسستكم .

نرجو منكم تسهيل مهمة الطلبة المذكورين أعلاه بما يسمح به القانون .

رئيس القسم  
قسم الآداب  
واللغات  
رئيس قسم الآداب واللغة الفرنسية  
باسمي محمد الهادي

# **Table des matières**

**Table des matières**

**Remerciement**

**Dédicace**

**Dédicace**

**Introduction.....12**

**PARTIE THÉORIQUE**

**Chapitre I : La compréhension orale dans la classe du FLE.**

1. Statut de la langue française en Algérie.....	11
2. Notions de base .....	12
2.1 L'apprentissage.....	12
2.2 L'apprentissage réceptif .....	12
2.3 L'apprentissage par découverte .....	12
2.4 L'apprentissage répétitif.....	12
2.5 L'apprentissage significatif .....	12
3. L'enseignement .....	13
4. La notion d'interaction .....	13
5. La motivation.....	14
6. Définition de la notion de l'oral .....	14
7. Les habilités de l'oral.....	15
7.1. La compréhension orale .....	15
7.1.1.L'écoute de veille.....	16
7.1.2.L'écoute globale.....	16
7.1.3.L'écoute sélective .....	16
7.1.4.L'écoute détaillée .....	16
7.2 La production orale.....	16
8. La Place de l'oral en didactique du FLE.....	17
9. L'oral dans l'enseignement/ apprentissage du FLE : .....	18
10. L'oral au primaire en Algérie .....	18

## Table des matières

---

11. Les étapes de la compréhension orale .....	19
12. Stratégies d'enseignement de l'oral à l'école .....	19
13. Les démarches d'une séance de compréhension orale .....	20
13.1. La pré-écoute.....	20
13.2. L'écoute : .....	20
13.3. La poste écoute.....	20
14. Les types d'activités en compréhension orale .....	21
15. Les objectifs de la compréhension orale .....	21

## **Chapitre II : de l'image fixe au dessin animé dans l'enseignement/apprentissage du FLE.**

1. L'image comme outil conceptuel .....	24
1.1 Aperçu historique sur l'image .....	24
1.2 Définition de l'image.....	25
1.3 L'image non séquentielle ou fixe .....	26
1.3.1. La peinture .....	26
1.3.2. Le dessin.....	26
1.3.2. La photographie .....	27
1.3.3. L'affiche .....	27
2. Sémiologie de l'image .....	28
2.1 L'image dénotative .....	28
2.2 L'image connotative .....	28
2.3 L'image et le texte .....	28
3. Les Fonctions de l'image en classe du FLE .....	29
3.1 Fonction communicative .....	29
3.2 Fonction d'information.....	29
3.3 Fonction d'illustration .....	29
3.4 Fonction argumentative ou explicative .....	29
3.5 Fonction narrative.....	29
3.6 Fonction esthétique.....	30
3.7 Une Fonction symbolique .....	30
4. L'image et les méthodes d'enseignement des langues étrangères.....	30

## **Table des matières**

---

4.1 La méthode traditionnelle :.....	30
4.2 La méthode directe : .....	30
4.3 La méthode audio-orale.....	31
4.4 La méthode audiovisuelle.....	31
4.5 L'approche communicative .....	31
4.6 L'approche par compétence .....	31
5. Les technologies éducatives en classe de FLE .....	31
5.1 Le document audiovisuel.....	32
6. Les différents types de documents audiovisuels.....	33
6.1 Les documents fabriqués .....	33
6.2 Les documents authentiques :.....	33
7. Les formes des documents audiovisuels.....	34
8. Pour une exploitation efficace du document audiovisuel.....	34
9. Le dessin animé comme support audiovisuel .....	35
10. L'intérêt de l'intégration du dessin animé dans la compréhension orale .	35
11. L'apport de dessin animé en classe de FLE .....	36
12. Les catégories du dessin animé .....	37
13. Le dessin animé comme moyen de motivation et de faciliter .....	37

## **Partie pratique**

### **Chapitre I: Analyse du questionnaire**

1. Le questionnaire .....	41
1.1 Présentation du questionnaire.....	41
1.2 Objectif visé par le questionnaire .....	41
2. Analyse et interprétation des résultats obtenus : .....	42
2.1 Profil d'enseignant :.....	42
2.2 L'image .....	43
2.3 Le dessin animé .....	46
3. Synthèse.....	48

## **Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats**

1. Recueil des données.....	50
1.1 Description du lieu .....	50
1.2 Description de la population.....	51
2. Présentation de la méthode .....	51
3. Description des séances observées .....	51
4. Déroulement de l'expérimentation.....	52
4.1 Première expérimentation (classe expérimentale A).....	52
4.2 Deuxième expérimentation (classe témoin B).....	57
5. Analyse et interprétation des résultats .....	61
6. Synthèse.....	62
Conclusion générale .....	63
Annexes .....	69
Table des matières.....	95

## Résumé

La compréhension orale occupe une place essentielle dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Notre thème de mémoire est : de l'image fixe aux dessins animés pour enseigner l'oral en 5AP c'est-à-dire, notre travail de recherche se base sur l'intégration du dessin animé à la place de l'image fixe durant l'activité de la compréhension orale (5AP) comme un support efficace et motivant.

Notre mémoire a pour but de prouver que l'usage du dessin animé aide et facilite la compréhension orale et l'accès au sens et développe la compétence orale chez les apprenants de 5e année primaire. Ce moyen est plus efficace que l'image fixe. Nous allons faire un questionnaire destiné aux enseignants de français à l'école primaire dans la wilaya d'EL OUED (les deux communes de Guemar et Taghzout), qui servira comme un moyen d'enquête pour connaître les avis des enseignants et leurs représentations vis-à-vis de l'usage de l'image et de dessins animés comme supports didactiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE et une expérimentation avec deux classes différentes de la 5e année primaire dans le but de confirmer ou infirmer les hypothèses de départ.

**Mots clés :** la compréhension orale , pédagogie de l'image, dessin animé, la motivation.

## الملخص

يحتل الفهم الشفهي مكانًا أساسيًا في تعليم / تعلم الفرنسية كلغة أجنبية. موضوع مذكرتنا هو: من الصورة الثابتة إلى الرسوم المتحركة للتدريس الشفوي في قسم السنة الخامسة ابتدائي حيث أن عملنا يعتمد على ادماج الرسوم المتحركة بدلاً من الصورة الثابتة خلال حصة الفهم الشفوي (سنة خامسة ابتدائي) كوسيلة فعالة ومحفزة.

تهدف أطروحتنا إلى إثبات أن استخدام الرسوم المتحركة تساعد وتسهل الفهم الشفوي والوصول إلى المعنى ويطور الكفاءة الشفوية لدى التلاميذ. هذه الوسيلة أكثر كفاءة من الصورة الثابتة.

خلال بحثنا سنقوم بإنشاء استبيان موجه لمدرسي اللغة الفرنسية في المدرسة الابتدائية في ولاية الوادي (بلديتي قمار وتغزوت) ، والذي سيعمل كوسيلة للتحقيق لمعرفة آراء المعلمين وتمثيلهم فيما يتعلق باستخدام الصور والرسوم المتحركة كوسيلة تعليمية في تعليم / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية وسنقوم أيضا بتجربة مع فصلين مختلفين في السنة الخامسة من التعليم الابتدائي من أجل تأكيد أو نفي الفرضيات الأولية.

**الكلمات المفتاحية :** الفهم الشفهي ، الصورة ، الرسوم المتحركة ، التحفيز.

## **Abstract**

Oral comprehension occupies an essential place in teaching / learning French as a foreign language. Our thesis theme is: from still images to cartoons to teach oral in 5AP that is to say, our research work is based on the integration of cartoons instead of still images during the oral comprehension activity (5AP) as an effective and motivating support.

Our thesis aims to prove that the use of cartoon helps and facilitates oral comprehension and access to meaning and develops oral competence in 5th grade learners. This medium is more efficient than the still image. We are going to do a questionnaire intended for teachers of French at primary school in the wilaya of EL OUED (the two communes of Guemar and Taghzout), which will serve as a means of investigation to know the opinions of teachers and their representations vis-à-vis - with regard to the use of images and cartoons as didactic supports in teaching / learning French as a foreign language and an experiment with two different classes in the 5th year of primary education in order to confirm or refute the initial hypotheses.

**Key words:** oral comprehension, image pedagogy, cartoons, motivation.